

DELTA PLUS
SAFETY FOOTWEAR
EN ISO 20349-2:2017



SAFETY FOOTWEAR EN ISO 20349-2:2017

FR CHAUSSURES DE PROTECTION POUR LE SOUDAGE- COBRA4 S3 SRC: Instructions d'emploi: Exigences et méthodes d'essai pour la protection contre les risques lors d'opérations de soudage et techniques connexes. : •Chaussures de protection contre les risques thermiques et les projections de métal fondu comme rencontrés dans le soudage, et offrant des protections supplémentaires selon EN ISO 20345 :2011. ►Chaussures comportant un embout de protection et un insert anti perforation, elles offrent une protection contre les chocs équivalents à 200 J et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 15 kN, ainsi qu'une protection contre les risques de perforation de la semelle. ►L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. ►La compatibilité de ces chaussures avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ►Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs** avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glisses. (**): Si aucun symbole (SRA-SRB-SRC) n'est mentionné sur l'étiquette CE du produit, alors ces chaussures sont prévues seulement pour utilisations sur sols meubles, sans risque de glissement. ►CHAUSSURES ANTISTATISTIQUES : Symboles de marquage: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure / insert. ►PART 1: (Voir marquage produit.) Performances testées selon : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG indique que la chaussure est conforme aux exigences définies pour les chaussures de Soudage (Ergonomie spécifique, Eclaboussures de métal fondu, Résistance à la flamme du matériau de tige...) Performances testées selon : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Arrière fermé, chaussure antistatique, absorption d'énergie au talon, tige résistante à l'eau (WRU), insert anti perforation (P) , semelle à crampons résistants aux hydrocarbures. HRO: Résistance à la chaleur / contact direct HI: Isolation du semelage contre la chaleur. Test en bac de sable 150°C, 30 minutes d'exposition. SRC: Résistance à la glisse sur Sols Céramique et Acier. Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ces Chaussures sont fournies avec une semelle de propriété amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propriété. Elle doit être remplacée uniquement par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu/ risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure; Non-métallique : peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Ne pas utiliser ces chaussures si elles sont contaminées par des substances inflammables comme des hydrocarbures par exemple. Attention : Ne jamais utiliser de chaussures qui sont endommagées. Toujours inspecter soigneusement les chaussures avant de les utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Voir dans ce document le « guide d'évaluation des dommages » qu'il est nécessaire de suivre avant chaque utilisation des chaussures de protection. Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure. Période d'obsolescence : A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, ces chaussures offrent une protection adéquate pendant 2 ans. ▼ **CONTROLES AVANT UTILISATION: (PART 2) ■ AVERTISSEMENTS :** 1) La compatibilité de ces chaussures avec d'autres Equipements de protection individuelle intégré (EPI) (pantalons ou guêtres) doit être vérifiée afin d'éviter tout risque pendant l'utilisation. Il convient aux pantalons de ne pas entraver ou gêner le retrait des chaussures; ils doivent être d'une longueur suffisante pour pouvoir recouvrir la botte au moins jusqu'au point de la cheville. 2) Ne pas utiliser ces bottes si elles sont contaminées par des matériaux inflammables comme des hydrocarbures. 3) Avant utilisation, toujours vérifier attentivement que les bottes ne présentent pas de signes d'endommagement, voir les lignes directrices ci-dessous. Ne jamais utiliser une chaussure endommagée. ■ **PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II :** Guide d'évaluation des dommages : Voir les figures en dernière page de la notice. Ne pas utiliser et mettre au rebut, si au moins un des points suivants est découvert lors du contrôle réalisé avant chaque utilisation : •Début d'une fissuration prononcée et profonde affectant la moitié de l'épaisseur du matériau extérieur (figure 1a). •La tige montre des zones de déformations, de brûlures, de coutures désolidarisées, ou de bulle de fusion (figure 1b). •La semelle extérieure présente des fissures supérieures à 10 mm de long et 3 mm de largeur (figure 1d). •Séparation tige/semelle de plus 15 mm de long et 5 mm de largeur (figure 1c)... •Hauteur des crampons dans la zone de flexion inférieure à 1,5 mm (figure 1e). •Note : •La première de propriété originale (si elle existe) montre des déformations très prononcées et une détérioration. •Il est conseillé de vérifier manuellement l'intérieur de la chaussure de temps en temps, afin de détecter toute détérioration de la doublure ou des bordures tranchantes de la protection des orteils qui pourraient causer des blessures. (figure 1f) **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Ne pas cirer, ne pas graisser. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer vos chaussures au lieu de les jeter. Pour vous débarrasser de vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage. **EN PROTECTIVE FOOTWEAR FOR THE WELDING- COBRA4 S3 SRC: Use instructions:** Requirements and test methods for protection against risks in welding and allied processes. : •Protective footwear for thermal risks and molten metal splashes as found in Welding and offering additional protection according to EN ISO 20345: 2011. ►The footwear have a protective cap and anti-perforation insert offer protection from shock equivalent to 200 J and crushing risks under a maximum load of 15 kN as well as protection against the risk of perforation of the sole. ►The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. ►The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ►Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Shoes for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor** use with risks of impact and crushing, according to the marking on the shoes and the table of slipping requirements. (**): If symbol (SRA or SRB or SRC) is not present on the EC label of this product, then these shoes are only intended for use on loose soil, without risk of sliding." ►ANTISTATIC SHOES : Marking symbol: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatic shoes should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic shoes cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the shoes may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of shoe may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Shoes belonging to class I may absorb humidity if they are worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the shoes are used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the shoe should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic shoes are worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the shoes. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insert combination should be verified. ►PART 1: (See product marking.) Performance tested in accordance with: EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG indicates that the footwear complies with the requirements defined for welding footwear (specific ergonomic features, molten metal splashes, Burning behaviour of upper material) Performance tested in accordance with: EN ISO 20345 :2011 -> S3: Closed back, anti-static shoe, heel energy absorption, water resistance of upper (WRU), Anti-penetration insert (P), cleated outsole resistant to fuel oil. HRO: Resistance to heat / direct contact HI: Insulation of the sole against the heat. 150°C sandbox test, 30 minutes of exposure. SRC: Slip resistance on ceramic and steel floors. All types of hard floors for versatile interior or exterior uses. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. These footwear come with a hygienic removable insole. The tests were performed with the latter in place. Consequently, these boots must be worn with the hygienic insole. It must only be replaced by a comparable insole from Delta Plus. The penetration resistance of these shoes has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe ; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. These boots do not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. Do not use these footwear if they are contaminated with flammable substances such as hydrocarbons. Warning: Never use boots that are damaged. Always carefully inspect shoes before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the shoe by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. Please see in this document the "Damage Assessment Guidelines" which are necessary to follow before each use of the protective boots. The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the shoe. Obsolescence period : As of the date of manufacture indicated on the shoe and in normal use and storage conditions, these shoes provide adequate protection for 2 years. ▼ **INSPECTION PRIOR TO USE: (PART 2) ■ WARNINGS:** 1) The compatibility of this footwear with other items of PPE (trousers or gaiters) shall be checked to avoid the occurrence of any risk during use. The trousers should not prevent or restrict removal of the footwear and shall be long enough to overlap the boot to at least to the ankle point. 2) Do not use these boots if they are contaminated with flammable materials such as oil. 3) Always carefully inspect the boots before use for signs of damage, see below for guidance. Never use damaged footwear. ■ **PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II :** Damage Assessment Guide: See figures on the last page of the manual. Not used and discarded, if at least one of the following items is discovered during the check carried out before each use: •Start of a deep crack affecting half the thickness of the outer material (Figure 1a). •The shaft shows deformation areas, burns, disunited seams or melted bubbles (Figure 1b). •The outer sole has cracks more than 10 mm long and 3 mm in width (Figure 1d). •Separation of the upper part/ sole of more than 15 mm long and 5 mm in width (Figure 1c)... •Height of the studs in the lower bend area at 1.5 mm (FIG. 1e). •Note: •The hygienic insole (if it exists) shows very pronounced deformation and deterioration. •It is convenient to manually check the inside of the footwear from time to time in order to detect any deterioration of the lining or sharp borders of the toe protection which could cause wounds. (figure 1f) **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. Do not wax, do not grease. To protect the environment, where possible have your shoes repaired rather than dispose of them. To dispose of your used shoes, please use the appropriate recycling facilities in your area. **ES CALZADO DE PROTECCIÓN PARA SOLDADURA- COBRA4 S3 SRC: Instrucciones de uso:** Exigencias y métodos de ensayo para la protección contra los riesgos en las operaciones de soldadura y técnicas conexas. : •Calzado de protección contra los riesgos térmicos y las proyecciones de metal fundido del tipo que ocurren durante la soldadura y que ofrecen protección suplementaria de acuerdo con EN ISO 20345 :2011. ►Estos calzados incluyen un regatón de protección y un inserto anti-perforación de acero inoxidable, ofrecen protección anti-choque equivalente a 200 J y contra riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 15 kN , así como también protección contra los riesgos de perforación de la suela. ►El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. ►La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I. (pantalones o espinilleras) debe ser verificado por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ►Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Zapatos de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, para uso en interior o exterior** con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado de los zapatos y la tabla de exigencias de deslizamientos. (**): Si no se indica ningún símbolo (SRA-SRB-SRC) en la etiqueta CE del producto, significa que estos zapatos han sido concebidos solo para uso sobre pisos en bruto, sin peligro de deslizamiento. ►ZAPATOS ANTIESTÁTICOS : Símbolo de marcado: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Conviene usar zapatos antiestáticos cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electroestáticas por su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es conveniente señalar que los zapatos antiestáticos no pueden garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad porque ellos ofrecen solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirlo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. Sin embargo, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por los zapatos podría resultar ineficaz y que el usuario debe usar otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de zapato puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de zapatos no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de las cargas electroestáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. Los zapatos que pertenecen a la clase I pueden absorber la humedad si se usan durante períodos largos y pueden convertirse en conductores en condiciones de humedad. Si los zapatos se usan en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar a una zona de riesgo. En los sectores donde se usan los zapatos antiestáticos, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por los zapatos. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / inserto. ►PART 1: (Ver marcado del producto.) Desempeño probado según : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG indica que el calzado está de acuerdo con las exigencias definidas para calzado para soldadura (Ergonomía específica, salpicaduras de metal fundido, resistencia a las llamas del material de la caña...) Desempeño probado según : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Parte posterior cerrada, calzado antiestático, absorción de energía en el talón, Penetración y absorción del agua (WRU) , Resistencia a la perforación (P) resistencia a los hidrocarburos. HRO: Resistencia al calor / contacto directo HI: Aislación de las plantillas contra el calor. Prueba en bandeja de arena de 150°C, 30 minutos de exposición. SRC: Resistencia al deslizamiento sobre pisos cerámicos y de acero. Todos los tipos de suela duros para usos de polivalentes en interiores o exteriores. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este calzado cuentan con una plantilla de limpieza amovible. Los ensayos se han realizado con esta última colocada en el calzado. En consecuencia, este calzado deben utilizarse con la plantilla de limpieza. Esta plantilla solo debe ser reemplazada por una plantilla similar provista por Delta Plus. La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando un punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más altas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI. Las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación definidas en la norma marcada en el calzado pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálica: es menos afectada por la forma del objeto puntiagudo/riesgo (es decir el diámetro, la geometría, la aspereza) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación no cubre la superficie inferior total del calzado; No metálica: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...) Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado contáctese con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Este calzado no contienen sustancias conocidas como carcinogénicas ni tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. No utilizar este calzado si está contaminado por sustancias inflamables como por ejemplo hidrocarburos. Atención: Nunca se deben usar botas dañadas. Inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo a fin de identificar los signos de daño. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el dobléz o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lastimaduras. Ver en ese documento la "guía de evaluación de daños" que se debe observar antes de utilizar este calzado de protección. Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales de la caña y no garantizan la estanqueidad global del calzado. Período de obsolescencia : Contando desde la fecha de fabricación indicada en el calzado y en las condiciones normales de uso y de almacenamiento, este calzado ofrece una protección adecuada durante 2 años. ▼ **CONTROLES ANTES DEL USO: (PART 2) ■ ADVERTENCIAS:** 1) La compatibilidad de este calzado con otros equipos de protección personal (EPI) (pantalones o polainas) se debe verificar para evitar cualquier tipo de riesgo durante el uso. Es conveniente que los pantalones no eviten ni restrinjan el sacarse el calzado, deben tener el largo suficiente para cubrir la bota como mínimo hasta el talón. 2) No usar estas botas si están contaminadas con materiales inflamables como por ej. Hidrocarburos. 3) Antes de usar siempre se debe verificar en detalle si las botas no muestran signos de daño, seguir las indicaciones a continuación. Nunca se debe usar un calzado dañado. ■ **PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II :** Guía de evaluación de los daños : Ver las figuras en la última página del aviso. No usar y descartar si al menos uno de los puntos a continuación se descubre en el control realizado con cada uso: •Comienzo de fisura pronunciada que afecta la mitad del espesor del material exterior (figura 1a). •La caña muestra zonas de deformaciones, quemaduras, costuras desunidas o ampollas de fusión (figura 1b). •La suela exterior presenta grietas de más de 10mm de largo y 3 mm de ancho (Figura 1d). •La separación entre la caña y la suela es de más de 15 mm de largo y 5mm de ancho (Figura 1c)... •Altura de los tacos en la zona de flexión inferior a 1,5 mm (figura 1e). •Nota: •La plantilla higiénica original (si existe) muestra deformaciones muy pronunciadas y deterioro. •Se aconseja verificar manualmente el interior del calzado de tanto en tanto a fin de detectar el deterioro del forro o bordes cortantes de la protección de los dedos del pie que podrían causar heridas. (figura 1f) **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. No encerar ni engrasar. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar sus zapatos en vez de desecharlos. Para descartar el calzado usado, utilizar las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en las cercanías. **PT CALÇADO DE PROTECÇÃO PARA OPERAÇÕES DE SOLDADURA- COBRA4 S3 SRC: Instruções de uso:** Requisitos e métodos de teste para a proteção contra os riscos em operações de soldadura e técnicas relacionadas. : •Calçado de proteção contra os riscos térmicos e projecções de metal fundido como aquelas encontradas nas fundições, e oferecendo protecções suplementares em conformidade com a norma ISO 20345:2011. ►Calçado com uma extremidade de protecção e uma inserção anti-perfuração em aço inoxidável, oferecendo uma protecção contra os choques equivalentes a 200 J e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1.500 daN, bem como uma protecção contra os riscos de perfuração de sola. ►O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho) PART1. ►O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade desses Calçados com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ►Símbolos de protecção: SRA-SRB-SRC : Calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores** com risco de choque e de esmagamento, segundo a marcação do calçado e o quadro das exigências de escorregamento. (**): Se algum símbolo (SRA-SRB-SRC) não estiver mencionado na etiqueta CE do produto, os sapatos destinam-se unicamente a ser utilizados sobre pisos móveis, sem risco de escorregar. ►CALÇADO ANTI-ESTÁTICO : Símbolo de marcação: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Convém utilizar calçado anti-estático quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas pela sua dissipação, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Convém, no entanto, relembrar que o calçado anti-estático não pode garantir uma protecção adequada contra o choque eléctrico já que confere unicamente uma resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente eliminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajecto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 MΩ em qualquer momento da vida do produto. Um valor de 0,1 MΩ está especificado como sendo o limite inferior da resistência do produto novo, de forma a assegurar alguma protecção contra um choque eléctrico perigoso ou contra um incêndio, no caso em que um aparelho eléctrico se torne perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores que a protecção fornecida pelo calçado poderia torna-se ineficaz e que devem tomar outros meios para se protegerem. A resistência eléctrica desse tipo de calçado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, a contaminação ou pela humidade. Este tipo de calçado não desempenhará as suas funções se for utilizado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipação das cargas eléctricas electrostáticas e alguma protecção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calçado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O calçado da classe I pode absorver a humidade se for utilizado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o calçado for utilizado em condições em que as solas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos sectores em que se utilize o calçado anti-estático, convém que a resistência do solo não anule a protecção fornecida pelo calçado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com excepção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé do utilizador. Se for colocada outra palmilha entre a palmilha existente e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto calçado / palmilha. ►PART 1: (Ver marcação do produto) Desempenhos testados em conformidade com a norma : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: A menção WG indica que o calçado cumpre os requisitos definidos para o calçado de Soldadura (Ergonomia específica, Salpicos de metal fundido, Resistência à chama do material de haste...) Desempenhos testados em conformidade com a norma : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Parte traseira fechada, calçado anti-estático, absorção de energia no calcanhar, Penetração e absorção de água (WRU) , Resistência à perfuração (P). Resistente contra os hidrocarbonetos.) HRO: Resistência ao calor / contacto directo HI: Isolamento das solas contra o calor. Teste em banco de areia 150°C, 30 minutos de exposição. SRC: Resistente ao escorregamento em Solos cerâmico e aço. Todos os tipos de solos duros para usos polivalentes no interior ou exterior. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Esses sapatos são entregues com uma sola de limpeza removível. Os ensaios foram realizados com a referida sola instalada no sapato. Por conseguinte, essas botas devem ser utilizadas com a sola de limpeza. Apenas poderá ser substituída por uma sola equivalente da Delta Plus. A resistência de penetração deste calçado foi medida em laboratório, com o auxílio de uma ponta cónica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de 1100 N. Forças de resistência mais elevadas ou grampos de um diâmetro inferior aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção. Dois tipos de inserção resistentes estão actualmente disponíveis no calçado EPI. As inserções metálicas e as realizadas a partir de material não metálico. Os dois tipos respondem aos requisitos mínimos de perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos: Metálico: menos afectado pela forma do objecto pontiagudo/risco (isto é, o diâmetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato; Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/risco pontiagudo (isto é, o diâmetro, a geometria, ...). Para mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração utilizado no seu calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. Esses sapatos não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. Não utilizar as botas se estiverem contaminadas por substâncias inflamáveis, como os hidrocarbonetos. Cuidado: Nunca utilizar botas danificadas. Sempre inspeccionar cuidadosamente os sapatos antes de os utilizar, com vista a identificar os sinais de danificação. Convém ainda verificar, pontualmente, o interior do sapato à mão, com vista a identificar uma deterioração do forro ou da área de protecção do dedo grande, com aparição de bordos cortantes que poderiam provocar lesões. Ver no presente documento o "guia de avaliação dos danos", que terá de ser seguido antes de cada utilização desses sapatos de protecção. As propriedades de resistência à penetração e absorção de água (WRU, S2, S3) apenas dizem respeito aos materiais da haste e não garantem uma estanqueidade global do calçado. Período de utilização: A partir da data de fabricação indicada no sapato e em condições normais de utilização e conservação, esses sapatos oferecem uma protecção adequada durante 2 anos. ▼ **CONTROLOS ANTES DA UTILIZAÇÃO: (PART 2) ■ RECOMENDAÇÕES:** 1) Verificar a compatibilidade deste calçado com outros Equipamentos de Protecção Individual (EPI) (calças ou polainas) para evitar qualquer risco durante a utilização. As calças não devem impedir ou restringir a remoção dos sapatos; o seu comprimento deve ser suficiente para poder cobrir a bota no mínimo até ao nível do tornozelo. 2) Não utilizar estas botas se estiverem contaminadas por materiais inflamáveis, como hidrocarbonetos. 3) Antes de qualquer utilização, verificar sempre cuidadosamente que as botas não apresentam marcas de dano; ver as diretrizes abaixo. Nunca utilizar calçado danificado. ■ **PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II :** Guia de avaliação dos danos: Ver as figuras na última página das instruções. Não utilizar e eliminar se descobrir pelo menos um dos seguintes pontos aquando do controlo realizado antes de cada utilização: •Início de fissuração pronunciada e profunda que afecte a metade da espessura do material exterior (figura 1a). •A haste mostra zonas de deformações, quemaduras ou costuras desunidas, ou bolhas de fusão (figura 1b). •A sola exterior apresenta fissuras superiores a 10 mm de comprimento e 3 mm de largura (figura 1d). •Separação haste/sola superior a 15 mm de comprimento e 5 mm de largura (figura 1c)... •Altura dos grampos na área de flexão inferior a 1,5 mm (figura 1e). •Nota: •A primeira de limpeza original (se existe) mostra deformações muito acentuadas e uma deterioração. •Aconselha-se a verificação periódica e manual do interior do calçado para detectar qualquer deterioração do forro ou das extremidades cortantes da protecção dos pés que podem provocar ferimentos. (figura 1f) **Armazenamento/manutenção**

Limpeza: Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Para retirar a terra e a poeira, utilizar uma escova não metálica. Para as tarefas, utilizar um pano húmido com sabão, caso necessário. Não engraxar, não lubrificar. Por respeito pelo meio ambiente, queira, na medida do possível, mandar consertar o seu calçado em vez de o deitar fora. Para livrar-se do seu calçado usado, utilize as instalações de reciclagem adaptadas da sua área. **ZH 焊接防护鞋**

COBRA4 S3 SRC: 使用说明: 焊接操作和相关技术中风险保护的测试要求和测试方法。: 防护鞋可以防止烫伤的危险, 避免被焊接中随处可见的熔融金属烫伤, 同时依据 EN ISO 20345 :2011 标准提供各种辅助防护。► 靴子带有保护鞋头和一个不锈钢的插销, 提供了相当于能抵抗 200J 冲击力的保护并可以承受最大负荷至 15 kN 的挤压风险, 同时还提供了防止鞋底穿孔的保护。► 该型号的整体性能的详细描述请见如下性能表。(见性能表) **PART1:** ► 该防护靴与其他个人防护装备 (E.P.I) (防护裤或绑腿) 之间的并存协调性应由用户核实, 以避免使用过程中出现的所有风险。► 保护符号: **SRA-SRB-SRC:** 根据鞋子铭牌和欧洲标准 1 修正条款的内容, 鞋子除了普通用途*, 也适用于工业型地面, 和具有撞击及挤压风险的室内或户外场所。(**) : 如产品的 CE 标上未标有任何标 (SRA-SRB-SRC), 则此类鞋制品的只在松土上防滑。► 防静电鞋: 标志符号: (A-S1-S2-S3-S4-S5), 在必须尽可能减少静电的鞋中, 当其释放时, 在需要防止发生火灾的危险环境中, 必须使用防静电鞋。在过量静电电荷下具有燃烧风险的物品, 有可燃固体和可燃蒸汽等。在电器设备或带压设备上使用没有完全消除静电的鞋, 会有电击风险的时候, 也适合使用防静电鞋。但是, 必须注意的是, 防静电鞋只是对脚和地面提供一定程度的静电抵抗力, 并不能确保对高压电击发挥足够的防护功能。在电击风险没有完全消除的情况下, 同时采取其它措施来避免这种风险是非常重要的。这些措施和以下所提及的补充试验, 都属于工作场所预防意外事故常规性检查计划内容的组成部分。经验表明, 在正常情况下, 出于防静电需要, 在某一抗静电产品整个试用期的每一时刻, 穿过该产品的静电释放路径必须带有低于 1000 MΩ 阻值的电阻。规定 0.1 MΩ 为全新状态下抗静电产品电阻值的下限, 用于确保当电器设备在 250V 以下电压运行过程中发生故障的时候, 起到防电击或防燃烧风险的作用。但是, 必须让用户知道, 在某些情况下, 防静电鞋所提供的防护功能会变得无效; 所以, 必须随时采用其他补充措施来保护穿鞋者。当防静电鞋受到扭曲, 污染或潮湿影响的时候, 其电阻值会大幅度改变。在这些鞋子受潮的情况下, 它们是不能够满足其功能要求的。因此, 必须确保在使用寿命之内, 产品能够正确地发挥其应有功能 (能够使静电电荷释放和提供某种防护)。建议穿鞋者要经常定期地执行现场试验, 验证电阻值。属于 1 级的鞋子在经过长时间穿鞋之后, 会吸收湿气, 其遇到潮湿环境会变得导电。如果在鞋底易受污染的环境下使用鞋子, 必须坚持在进入风险区域之前, 验证其电特性。在穿戴防静电鞋者的活动或操作场所, 必须确保地面电阻不会导致鞋子的防护功能失效。在使用过程中, 除了普通袜子之外, 在鞋垫和穿鞋者的脚之间不可以放置任何绝缘物体。如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品, 必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。► **PART 1:** (见产品标签。) 性能测试已按照 标准进行。: EN ISO 20349-2 :2017> WG: WG 指出, 防护鞋符合焊接防护鞋的明确要求 (符合人体工程学设计、抵御熔融金属、抵御焊接火花.....) 性能测试已按照 标准进行: : EN ISO 20345 :2011> S3: 背面闭合、防静电鞋类、鞋底吸能、渗水和吸水性之性能 (WRU), 防穿刺性能 (P), 耐化学测试。HRO: 抗热性能 (鞋直接接触 HI: 鞋底符合焊接防护鞋, 在 150°C 的沙箱中进行测试, 30 分钟的接触时间。SRC: 瓷砖地板和钢制地面的防滑性。所有类型的室内或室外多功能用途的硬地板。**使用限制:** 不得在用于说明使用规定之外的用途。该防护靴配有一双可拆卸的清洁鞋垫。此鞋垫已在鞋垫进行了测试实验。因此, 该防护靴必须与清洁鞋垫同时使用。它不可用 Delta Plus 提供的其他类似鞋垫替换。已在实验室通过使用一个直径为 4.5mm 的锥尖, 施加 1100N 的力测试鞋子的防穿刺性能。施加的力越大或锥尖直径越小, 会增加穿刺风险。在这样的情况下, 应考虑替代的预防措施。两种泛型类型的耐穿透性嵌入物目前已用于 PPE 鞋类中。这些均为金属材料, 而其它那些来自非金属材料。这两种类型均符合该鞋类上所标示的耐穿透性标准的最低要求, 但每种都有其它的缺点, 其中包括以下内容: 金属: 受尖锐物体/危险的外形特点 (即直径、几何形状、锐利度) 影响较小, 但由于制鞋的限制, 它无法覆盖鞋子下部的整个区域。非金属: 与金属相比, 其可能更轻、更灵活并能提供更好的包裹区域, 但其耐穿透性则更多地取决于尖锐物体/危险的外形特点 (即直径、几何形状、锐利度)。欲了解关于您鞋子中所提供的耐穿透性嵌入物类型的更多信息, 请联系制造商或供应商以获取这些说明的详细介绍。该防护靴不含已知的致癌物、有毒或可能会引起敏感的物质。如果该防护靴诸如烃类等易燃物质污染, 请勿使用它们。注意: 切勿使用受损的靴子。务必在使用前仔细检查鞋垫, 查看是否有损坏的迹象, 不定期地用手检查鞋子内部, 以便及时发现破损的衬里或者大脚趾保护部分的老化以免出现锋利的棱边而受伤。请参阅《损坏评估指引》这一文件, 有必要在每次使用防护靴前按要操作。耐穿透性及吸水性的性能 (WRU, S2, S3) 仅涉及鞋筒材质, 并不能保证鞋子的整体密封性。储存周期: 自鞋上标注的生产之日起, 在正常使用和储存的情况下, 该防护靴可以提供 2 年的充分保护。▼ 使用前检查: (PART 2) ■ 重要提示: 1) 必须验证此类鞋子与其他综合个人防护设备 (PPE) (裤子或绑腿) 的兼容性, 以避免在使用过程中发生任何风险。适用于不妨碍或阻碍脱鞋的长裤: 裤子必须足够长到能覆盖鞋子, 至少直到 脚踝的位置。2) 如果发现鞋子被易燃的材料 (如碳氢化合物) 污染, 请勿使用。3) 使用前一定要仔细检查鞋子是否有破损的迹象, 请参阅下面的指南。切勿使用有破损的靴子。■ **PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II:** 损坏评估指引: 请参阅最后一页说明上的图示。若 在每次使用前, 检查这些列于项目中的至少一项, 请不再使用或者丢弃鞋子: ► 开始出现明显的深裂纹, 影响范围以达到外层材质厚度的一半 (图示 1a); ► 指出的是变形的区域; 磨损的痕迹、断线开裂的部分、熔化的气泡 (图示 1b); ► 鞋底外层有裂长大于 10 毫米长和 3 毫米宽 (图示 1d); ► 鞋筒/鞋底分离超过 15 毫米长和 5 毫米宽 (图示 1c) ► 折痕区沿滑移线的高度小于 1.5 毫米 (图示 1e) ► 备注: ► 原装配有清洁的清洁鞋垫 (如果有的) 出现非常明显的变形和老化。► 建议时常手动检查防护鞋内部, 以便及时发现并避免因内衬损坏或脚趾保护套锋利边缘造成伤害。(图示 1f) **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。去除污垢和灰尘时, 请使用非金属的刷子。对于污渍, 必要时请使用加了皂液的湿布。

di pittura o su olio. In caso di guasto, si deve intervenire il più presto possibile. Per la pulizia, si deve utilizzare acqua e sapone. Per la manutenzione, si deve utilizzare acqua e sapone. Per la pulizia, si deve utilizzare acqua e sapone. Per la manutenzione, si deve utilizzare acqua e sapone.

IT CALZATURE DI PROTEZIONE PER SALDATURA- COBRA4 S3 SRC: Istruzioni d'uso: Esigenze e metodi di prova per la protezione da rischi durante le attività di saldatura e tecniche collegate. ► Le calzature di protezione contro i rischi termici e le proiezioni di metallo fuso come si verifica nel corso delle saldature offrono anche una protezione aggiuntiva in base alle normative EN ISO 20345:2011. ► Calzature che presentano una punta di protezione ed un inserto anti-perforazione in acciaio inossidabile, offrono una protezione contro i colpi pari a 200 J, con rischi di schiacciamento sotto carico massimo di 15 kN, così come una protezione contro i rischi di perforazione della suola. ► Le specifiche prestazioni modello sono precisate nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito. (Vedere tabella delle performance) PART1. ► L'utilizzatore deve verificare la compatibilità degli calzature con altri articoli EPI (pantaloni o gambali) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo. ► Simboli di protezione: SRA-SRB-SRC: Scarpe per un uso generico, da utilizzare su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno** con rischio di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle scarpe e la tabella dei requisiti di scivolamento. (**): Se non viene menzionato alcun simbolo (SRA-SRB-SRC) sull'etichetta CE del prodotto, significa che è previsto il solo utilizzo delle calzature su terreno friabile, senza rischio di scivolamento. ► SCARPE ANTISTATICHE: Simboli di marcatura: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Conviene utilizzare scarpe antistatiche quando si necessita di minimizzare l'accumulo di scariche elettrostatiche tramite dissipazione delle stesse, evitando così il rischio d'inflammatione, ad esempio, di sostanze o vapori infiammabili e se il rischio di choc elettrico di un apparecchio elettrico o di un elemento sotto tensione non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le scarpe elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo choc elettrico in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico pericoloso o contro l'inflammatione, nel caso in cui un apparecchio si danneggi durante il funzionamento a tensioni inferiori a 250 V. tuttavia, in certe condizioni, conviene avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle scarpe potrebbe rivelarsi inefficace e che si devono utilizzare altri mezzi di protezione in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può essere modificata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di scarpa non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni di umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione delle scariche elettrostatiche ed una certa protezione) per tutta la sua durata. E bene che chi ne fa uso effettui una prova sul luogo e verifichi la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari. Le scarpe che appartengono alla classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni d'umidità. Se le scarpe vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di penetrare in una zona a rischio. Nei settori dove vengono indossate le scarpe antistatiche, è bene che la resistenza del suolo non annulli la protezione fornita dalle scarpe. All'uso, è bene che nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, si interrompa tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la suola primaria ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione scarpa / elemento. ► PART 1: (Fare riferimento alla marcatura prodotto) Prestazioni testate conformemente alla normativa: EN ISO 20345-2:2017- WG: WG indica che la calzatura è conforme ai requisiti definiti per le calzature da saldatura (Ergonomia specifica, proiezioni di metallo fuso, Resistenza alla fiamma del materiale della tomaia...) Prestazioni testate conformemente alla normativa: EN ISO 20345:2011 -> S3: Parte posteriore chiusa, calzatura antistatica, assorbimento dell'energia a livello del tallone, Penetrazione ed assorbimento d'acqua (WRU), Resistenza alla perforazione (P), Resistenza agli idrocarburi. HRO: Resistenza al calore / contatto diretto HI: Isolamento della suola contro il calore. Test in contenitore di sabbia 150°C, 30 minuti di esposizione SRC: Resistenza allo scivolamento su pavimenti in ceramica o in acciaio. Tutti i tipi di pavimenti duri per uso polivalente fuori e dentro. Restrizioni d'uso: Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Gli calzature sono forniti con un sottopiede di pulizia amovibile. Sono stati effettuati specifici test su tale sottopiede all'interno della calzatura. Per questo gli stivali devono essere indossati sempre con il sottopiede inserito. Può essere sostituito solo da una sottopiede simile fornito da Delta Plus. La resistenza di penetrazione di queste scarpe è stata misurata in laboratorio utilizzando una punta conica di un diametro di 4,5 mm e un valore di resistenza di 1100 N. Forze di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione. In tali circostanze, devono essere considerate misure preventive alternative. Nelle calzature EPI sono disponibili attualmente due tipi di inserto anti-perforazione. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico. I due tipi rispondono alle esigenze minime di perforazione definite nella norma precisata sulla calzatura ma ogni tipo presenta vantaggi ed inconvenienti che includono i punti seguenti: Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto a punta/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura; Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria, ...). Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore dichiarato nelle istruzioni d'uso. Gli calzature in non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone sensibili. Non indossare gli calzature se sono stati contaminati da sostanze infiammabili come gli idrocarburi, ad esempio. Attenzione: non utilizzare mai gli stivali nel caso fossero danneggiati. Ispezionare sempre le calzature con la massima attenzione prima di utilizzarle per rilevare possibili danni. E' utile di tanto in tanto verificare anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare possibile deterioramento della fodera o della zona di protezione delle dita dei piedi con comparsa di bordi taglienti che potrebbero ferire. Fare riferimento nel presente documento a "Guida di valutazione dei danni", a cui è necessario conformarsi dopo ogni utilizzo degli calzature di protezione. Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WRU, S2, S3) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura. Periodo di obsolescenza: A partire dalla data di produzione indicata sulla calzatura ed in normali condizioni di utilizzo e di stoccaggio, le calzature offrono una protezione adatta per 2 anni. ► CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO: (PART 2) ► AVVERTIMENTI: 1) La compatibilità di queste calzature con altre Apparecchiature di protezione individuale integrata (DPI) (pantaloni o ghetta) deve essere verificata per evitare qualsiasi rischio nel corso del possibile utilizzo. Conviene che i pantaloni non disturbino o diano fastidio quando si devono rimuovere le scarpe: devono però essere di una lunghezza sufficiente per poter ricoprire lo scarponcino almeno fino alla caviglia. 2) Non utilizzare gli scarponcini se sono contaminati di materiali infiammabili quali idrocarburi. 3) Prima dell'utilizzo verificare sempre attentamente che gli scarponcini non presentino segni di danni, fare riferimento alle linee guida allegata in seguito. Non utilizzare mai un paio di scarpe danneggiate. ► PART 5 - EN ISO 20345-2:2017 - CAT II: Guida alla valutazione dei danni: fare riferimento alle figura in ultima pagina. Non utilizzare ed eliminare nel caso in cui uno dei seguenti punti non si conformati ai test realizzati prima di ogni utilizzo. ► Inizio di fessurazione pronunciata e profonda a livello di metà dello spessore del materiale esterno (Figura 1a). ► La tomaia mostra le zone delle deformazioni, bruciature, cuciture non a tenuta e bolle di fusione (figura 1b). ► La suola esterna presenta fessurazioni superiori, 10 mm di lunghezza e 3 mm di larghezza (figura 1d). ► Separazione albero/suola di oltre 15 mm di lunghezza e 5 mm di larghezza (figura 1c). ► Altezza dei ganci nella zona di flessione inferiore a 1,5 mm (figura 1e). ► Nota: ► La parte superiore originale (se presente) mostra deformazioni pronunciate e deterioramento. ► Si consiglia di verificare manualmente l'interno della calzatura di volta in volta, per rilevare qualsiasi possibile deterioramento della fodera o dei bordi taglienti di protezione delle dita che potrebbero provocare ferite. (figura 1f). Istruzioni di stoccaggio/pulizia: Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno inumidito con sapone se necessario. Non incrociare, né ingrassare. Nel rispetto dell'ambiente, cercate se possibile di far riparare le scarpe prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgersi

alle beschermende voorzieningen aanwezig zijn op het moment van gebruik. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de bescherming niet wordt verwijderd of beschadigd. Het is aan te raden om de bescherming regelmatig te inspecteren en te vervangen indien nodig.

6.2.2. Beschermingsmiddelen: De bescherming moet bestand zijn tegen mechanische schade, chemische corrosie, elektrische schokken, vlammen, hitte, koude, UV-straling, etc. De bescherming moet ook bestand zijn tegen andere gevaren die voortvloeien uit het gebruik van de machine. De bescherming moet gemakkelijk te verwijderen zijn voor onderhoud en reparatie, maar ook gemakkelijk terug te plaatsen zijn na het onderhoud. De bescherming moet duidelijk zichtbaar zijn en de gebruiker hiervan in kennis stellen.

6.2.3. Gebruiksaanwijzing: De gebruiker moet de instructies zorgvuldig lezen en begrijpen voordat hij de machine in gebruik neemt. De instructies moeten duidelijk en begrijpelijk zijn en de gebruiker ervan in kennis stellen over alle belangrijke veiligheidsaspecten. De instructies moeten ook informatie bevatten over het juiste gebruik van de machine, het onderhoud en de veiligheid. De instructies moeten beschikbaar zijn in de taal van de gebruiker.

6.2.4. Veiligheidsschakelaars: De machine moet voorzien zijn van voldoende veiligheidschakelaars om de gebruiker te beschermen tegen ongevaarlijke situaties. Deze schakelaars moeten gemakkelijk te bedienen zijn en duidelijk zichtbaar zijn. De schakelaars moeten ook bestand zijn tegen beschadiging en slijtage. De schakelaars moeten ook worden getoetst op hun werking voordat de machine in gebruik wordt genomen.

6.2.5. Signaallichten: De machine moet voorzien zijn van voldoende signaallichten om de gebruiker te waarschuwen voor gevaarlijke situaties. Deze lichten moeten duidelijk zichtbaar zijn en de gebruiker hiervan in kennis stellen. De lichten moeten ook bestand zijn tegen beschadiging en slijtage. De lichten moeten ook worden getoetst op hun werking voordat de machine in gebruik wordt genomen.

6.2.6. Geluidsniveaus: De geluidsniveaus van de machine moeten worden gemeten en vastgesteld. De geluidsniveaus moeten worden vermeld in de technische specificaties van de machine. De gebruiker moet zich bewust zijn van de geluidsniveaus en de nodige voorzorgsmaatregelen nemen om de gezondheid te beschermen. De geluidsniveaus moeten ook worden vergeleken met de geldende normen.

6.2.7. Vibrationen: De vibrationen van de machine moeten worden gemeten en vastgesteld. De vibrationen moeten worden vermeld in de technische specificaties van de machine. De gebruiker moet zich bewust zijn van de vibrationen en de nodige voorzorgsmaatregelen nemen om de gezondheid te beschermen. De vibrationen moeten ook worden vergeleken met de geldende normen.

6.2.8. Elektrische veiligheid: De machine moet voldoen aan de relevante elektrische veiligheidsnormen. De elektrische installatie moet veilig en betrouwbaar zijn. De gebruiker moet zich bewust zijn van de elektrische risico's en de nodige voorzorgsmaatregelen nemen. De elektrische veiligheid moet ook worden getoetst op het moment van gebruik.

6.2.9. Brandveiligheid: De machine moet voldoen aan de relevante brandveiligheidsnormen. De machine moet voorzien zijn van voldoende brandblusmiddelen om de brand te bestrijden. De gebruiker moet zich bewust zijn van de brandgevaars en de nodige voorzorgsmaatregelen nemen. De brandveiligheid moet ook worden getoetst op het moment van gebruik.

6.2.10. Overige veiligheidsaspecten: De machine moet voldoen aan alle andere relevante veiligheidsnormen. De gebruiker moet zich bewust zijn van alle mogelijke veiligheidsrisico's en de nodige voorzorgsmaatregelen nemen. De machine moet ook worden getoetst op al deze aspecten voordat hij in gebruik wordt genomen.

COBRA4 S3 SRC: Einsatzbereich: Anforderungen und Prüfverfahren zum Schutz vor Risiken beim Schweißen und bei verwandten Prozessen. ►Stiefel zum Schutz gegen thermische Risiken und Spritzer geschmolzenen Metalls, wie diese in Schweißereien anzutreffen sind. Sie bieten zusätzlichen Schutz gemäß EN ISO 20345:2011. ►Diese Schuhe sind mit einer Sicherheitskappe und einer durchtrittsicheren Zwischensohle aus Edelstahl ausgestattet. Sie garantieren Schutz gegen Stöße von 200 J und gegen Quetschungen mit einer Maximallast von 15 kN sowie einen Durchstoßwiderstand der Sohle. ►Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in der nachstehenden Schutzleistungstabelle aufgeführt. (Siehe Tabelle Leistungswerte) PART 1. ►Die Kompatibilität dieser Schuhe mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ►Schutzsymbole: SRA-SRB-SRC: Schuhe zur allgemeinen Verwendung, für die Verwendung auf Industrieböden, für die Verwendung innen oder außen** mit oder ohne Stoß- und Quetschungsrisiko, entsprechend der Kennzeichnung der Sohle und der Übersicht der Rutschsicherheitseigenschaften. (**): Ist auf dem CE-Label des Produkts kein Symbol (SRA-SRB-SRC) aufgeführt, sind diese Schuhe lediglich für die Verwendung auf lockeren Böden ohne Rutschgefahr vorgesehen. ►ANTISTATISCHE SCHUHE: Kennzeichnungssymbol: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagschlag durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellen. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MΩ um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der von den Schuhen gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhen erfüllt ihre Funktion also nicht, wenn sie unter feuchten Bedingungen getragen werden. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Allen Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhe der Klasse I können, wenn sie längere Zeit getragen werden, Feuchtigkeit aufnehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leitend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo die antistatischen Schuhe getragen werden, darf der Widerstand des Bodens den von den Schuhen gewährten Schutz nicht hinlänglich machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh / Einlage zu prüfen.►PART 1: (Siehe Produktkennzeichnung.) Schutzleistungen geprüft gemäß: EN ISO 20349-2: 2017 -> WG: WG gibt an, dass der Stiefel den festgelegten Anforderungen für Schweißstiefel entspricht (besondere Passform, Spritzer geschmolzenen Metalls, Flammbeständigkeit des Schaftmaterials...). Schutzleistungen geprüft gemäß: EN ISO 20345: 2011 -> S3: Hinten geschlossen, Antistatikschuh, Energieaufnahme im Fersenbereich, Eindringen und Absorption von Wasser (WRU), Perforationswiderstand (P), Beständigkeit gegen Mineralöl, HRO: Hitzebeständigkeit / Direktkontakt, HI: Wärmeisolation des Sohlenkomplexes, Prüfung im Sandkasten 150 °C, Exposition 30 Minuten. SRC: Rutschfestigkeit auf Keramik- und Stahlböden. Harte Böden aller Art für vielseitige Einsatzgebiete, sowohl Innen als auch Außen. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Diese Schuhe werden mit einem herausnehmbaren Fußbett geliefert. Die Tests wurden mit eingeletem Fußbett durchgeführt. Deshalb müssen diese Stiefel obligatorisch mit Fußbett getragen werden. Es darf nur durch ein vergleichbares Bett der Firma Delta Plus ersetzt werden. Der Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurden im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtretens. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsichere Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuh vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich: Metallhaltig: viel weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kanten), deckt jedoch bedingt durch die Produktionseinschränkungen nicht die gesamte Innenfläche des Schuhs ab; Nicht metallhaltig: kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metalleinlagen bieten, der Durchstoßwiderstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos variieren (d. h. Durchmesser, Geometrie ...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsicheren Zwischensohle Ihres Schuhs wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. Diese Schuhe enthalten weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. Diese Schuhe nicht verwenden, wenn sie durch entzündbare Substanzen verunreinigt wurden, wie bspw. durch Mineralöl. Achtung: Nie beschädigte Schuhe tragen. Immer vor jedem Einsatz die Schuhe sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhs mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Beziehen Sie sich auf den „Leitfaden zur Schadensbewertung“ in diesem Dokument. Dieser muss vor jedem Tragen der Sicherheitsstiefel befolgt werden. Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schaftmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhs. Haltbarkeitszeitraum: Diese Schuhe bieten ab dem auf dem Schuh angegebenen Herstelldatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 2 Jahren. ▼ ÜBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG: (PART 2) ■ WARNHINWEISE: 1) Die Kompatibilität dieses Schuhwerks mit anderen PSA-Artikeln (Hosen oder Gamaschen) muss geprüft werden, um jegliches Risiko während des Gebrauchs zu vermeiden. Die Hose sollte das Entfernen des Schuhwerks nicht verhindern oder beschränken und muss so lang sein, dass der Stiefel bis mindestens zum Knöchelpunkt überlappt. 2) Verwenden Sie diese Stiefel nicht, wenn sie mit brennbaren Materialien wie Öl kontaminiert sind 3) Überprüfen Sie die Schuhe vor dem Gebrauch immer sorgfältig auf Anzeichen von Schäden, siehe unten. Niemals beschädigte Schuhe verwenden. ■ PART 5 – EN ISO 20349-2: 2017 – CAT II: Leitfaden zur Schadensbewertung: Siehe Abbildungen auf der letzten Seite dieser Anleitung. Dieser Artikel darf nicht mehr getragen und muss entsorgt werden, wenn mindestens einer der folgenden Punkte bei der Kontrolle gefunden wird, die vor jedem Einsatz durchzuführen ist: ►Beginn eines ausgeprägten und tiefen Risses, der die Hälfte der Materialdicke des Obermaterials beeinträchtigt (Abbildung 1a). ►Der Schaft zeigt Verformungen, Verbrennungs- oder Schmelzblasenbereiche bzw. aufgetragene Nähte (Abbildung 1b). ►Die Außensohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Breite auf (Abbildung 1c). ►Trennung des Oberteils / der Sohle von mehr als 15 mm Länge und 5 mm Breite (Abbildung 1c). ►Stollenhöhe in der Flexzone unter 1,5 mm (Abbildung 1e). ►Hinweis: ►Der Original-Einlegesohle (falls vorhanden) zeigt ausgeprägte Verformungen und Schäden. ►Es empfiehlt sich, in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhs zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Diese könnten zu Verletzungen führen. (Abbildung 1f). **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallische Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Nicht waschen, nicht fetten. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihre Schuhe bitte reparieren, wenn sie beschädigt sind, anstatt sie gleich wegzuworfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihrer gebrauchten Schuhe die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten. **PL OBUWIE OCHRONNE DO UŻYTKU PRZY SPAWANIU- COBRA4 S3 SRC: Zastosowanie:** Wymogi i metody badań dotyczące zabezpieczenia przed ryzykiem podczas spawania i powiązanych technik. ►Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi oraz odpryskami płynnego metalu występującymi podczas spawania stanowi uzupełniający środek ochrony w rozumieniu normy EN ISO 20345: 2011. ►Buty posiadają ochronny nosek oraz wkładkę antyperforacyjną ze stali nierdzewnej, dzięki czemu zapewniają ochronę przed uderzeniami z siłą 200 J oraz ryzykiem zmiażdżenia pod naciskiem wynoszącym 15 kN, a także przed perforacją podszewy. ►Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART 1 ►Kompatybilność tego obuwia z innymi artykułami ochrony osobistej (buty lub nogawice) powinna być wykonywana przez użytkownika, by uniknąć wszelkich zagrożeń podczas użytkowania. ►Symbol obuwia: SRA-SRB-SRC: Obuwie do użytku ogólnego, do stosowania na podłożach typu przemysłowego, do wykorzystania wewnętrznego lub zewnętrznego** w sytuacjach, gdzie występuje niebezpieczeństwo uderzeń lub zmiażdżenia, zgodnie z oznakowaniem znajdującym się na obuwu i tabelą zawierającą wymagania dotyczące posłizgu. (**): Jeżeli żaden symbol (SRA-SRB-SRC) nie znajduje się na etykiecie WE produktu, dane obuwie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania na podłożach sypkich, gdzie nie występuje niebezpieczeństwo posłizgu. ►OBUWIE ANTYSTATYCZNE: do znakowania symbol: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Obuwie antystatyczne należy stosować, gdy istnieje konieczność ograniczenia do minimum nagromadzenia ładunków elektrostycznych poprzez ich rozproszenie, co pozwala uniknąć na przykład niebezpieczeństwa zapłonu palnych substancji lub par oraz w przypadkach, gdy niebezpieczeństwo porażenia prądem przez urządzenie elektryczne lub element pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ jest ono tylko elementem oporowym między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia prądem nie zostało całkowicie wyeliminowane, istotną rzeczą jest, by podjąć dodatkowe działania w celu uniknięcia takiego niebezpieczeństwa. Te środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny należeć do rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczanie pokazuje, że w celu zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyławowanie powinno przechodzić przez produkt przy oporze poniżej 1000 MΩ przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MΩ jako dolną wartość graniczną oporności nowego

[illegible]

cu atenție ca cizmele să nu prezinte semne de deteriorare, consultați instrucțiunile de mai jos. Nu folosiți niciodată încălțări deteriorate. ■ PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Ghid de evaluare a deteriorărilor: Vezi figurile de la ultima pagină a instrucțiunilor. Nu utilizați și nu eliminați, dacă cel puțin unul dintre punctele următoare sunt descoperite în timpul controlului efectuat înainte de fiecare utilizare: •Tija arată zone de deformări, de arsură, de căsături separate, sau de bășici de la topire (figura 1b). •Fața încălțămintei prezintă zone cu deformări, arsură sau bule de topire (figura 1b). •Talpa exterioră are fisuri mai lungi de 10 mm și mai late de 3 mm (figura 1c). •Separare tijă/talpa mai lungă de 15 mm și mai lată de 5 mm (Figura 1c). •Înălțimea cramponelor în zona de flexiune sub 1,5 mm (figura 1e). •Notă: •Brantul de igienă original (dacă există) prezintă deformări foarte pronunțate și o deteriorare. •Este recomandabil să verificați din când în când manual interiorul încălțărilor pentru a detecta orice deteriorare a dublurii sau a bordurilor tăioase ale protecției degetelor de la picioare, care ar putea provoca vătămări corporale. (figura 1f). **Instrucțiuni de stocare/curătare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. Pentru a îndepărta praful și pământul, folosiți o perie care nu sa fie metalică. Pentru pete, folosiți o cârpă înmuiată în apă sau apă cu săpun, dacă este cazul. A nu se lustrui sau gresa. Din respect pentru mediul înconjurător, asigurați-vă că, în măsura posibilului, reparați încălțămintea în loc să o aruncați. Pentru scoaterea din uz a încălțămintei uzate, vă rugăm să respectați instrucțiunile de reciclare adaptate la mediul dvs. Înconjurător: **ΕΛ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΧΥΤΗΡΙΑ- COBRA4 S3 SRC: Οδηγίες χρήσης:** Απατήσεις και μέθοδοι δοκιμής για την προστασία από κινδύνους στις διαβιβάσεις σκυάλισής τους και τις συναφείς τεχνικές. : •Υποδημάτα προστασίας κατά των θερμικών κινδύνων και των εκφονδωνίσσεων τηγμένου μετάλλου όπως συναντώνται στα χυτήρια, και τα οποία παρέχουν συμπτληρωματικές προστασίες σύμφωνα με το EN ISO 20345 :2011. •Μπότες που έχουν μια προστατευτική άκρη και ένα αντιδιατρητικό ένθετο από ανοξείδωτο ατσάλι, παρέχουν προστασία ενάντια σε προσκολλήσεις ισχυρόταμες με 200 J και τους κινδύνους συντριβής κάτω από ένα μέγιστο φορτίο 15 kN , καθώς και μια προστασία κατά των κινδύνων διάρρηξης της σόλας. ►Το σύνολο των αποδόσεων στον μοντέλο όπου αναφέρεται λεπτομερώς στον κατωτέρω πίνακα απόδοσης. (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) PART1. ►συμβατότητα σχετικά με αυτές τις μπούτες αλλά είδη Μ.Α.Π. (παντελόνια ή περικνημίδες) πρέπει να επαληθευθεί από το χρήστη, για να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος κατά τη χρήση. ►Συμβαλό προστασίας: SRA-SRB-SRC : Υποδημάτα γενικής χρήσης, για χρήση σε Βιομηχανικά εδάφη για χρήση εσωτερική ή εξωτερική** με κίνδυνο κρούσης ή σύλληψης, ανάλογα με το σχήμα των υποδημάτων και τον πίνακα των απαιτήσεων περί ολισθηρότητας (**): Αν κανένα σύμβολο (SRA-SRB-SRC) δεν αναγράφεται στην ετικέτα CE του προϊόντος, τότε τα υποδημάτα προβλέπονται μόνον για χρήση σε μαλακά εδάφη, χωρίς κίνδυνο ολίσθησης. ►ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ : Συμβαλό επισημάνσεις: (Α-S1-S2-S3-S4-S5). Τα αντιστατικά υποδημάτα χρησιμοποιούνται όταν πρέπει να μειωθεί η συγκέντρωση ηλεκτροστατικών φορτίων δια του διασκορπισμού τους, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης π.χ., εύφλεκτων ουσιών ή ατμών , και όταν δεν έχει αποκτηθεί εντελής ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρική συσκευή ή κάποιο άλλο αντικείμενο υπό τάση. Πρέπει όμως να σημειωθεί ότι με τα αντιστατικά υποδημάτα δεν υπάρχει απόλυτη προστασία από ηλεκτροπληξία αφού η αντίσταση υπάρχει μόνο μεταξύ ποδιού και εδάφους. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει αποκτηθεί εντελώς πρέπει απαραίτητα να ληφθούν πρόσθετα μέτρα προστασίας. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι πρόσθετες παρακάτω δοκιμές, πρέπει να περιλαμβάνονται στους ελέγχους ρουτίνας των προγράμματος ασφαλιστών στο χώρο εργασίας. Η πείρα μας λέει πως, για αντιστατικούς λόγους, η διαδομή της εκκένωσης σε ένα προϊόν πρέπει, υπό φυσιολογικές συνθήκες, να συναντά αντίσταση κατώτερη από 1000 ΜΩ καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Στο χρησιμοποιητό προϊόν, η τιμή του 0,1 ΜΩ ορίζεται το κατώτερο όριο αντίστασης, ώστε να επιτυγχάνεται προστασία από σοβαρή ηλεκτροπληξία ή από ανάφλεξη σε περίπτωση δυσλειτουργίας κάποιας ηλεκτρικής συσκευής κατά από τα 250 V. Πρέπει να γνωρίζι όμως ο χρήστης πως, το προστασία μέσω των υποδημάτων μπορεί να είναι αναποτελεσματική και να χρειάζονται άλλα μέσα προστασίας Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλοιωθεί σημαντικά από την κάμψη, την ρύπανση ή την υγρασία. Το είδος αυτό των υποδημάτων χάνει την ωφέλιμότητά του εάν χρησιμοποιηθεί σε υγρό περιβάλλον. Συνεπώς πρέπει να είμαστε σίγουροι για την σωστή χρησιμότητα του προϊόντος (διασκορπισμό των ηλεκτροστατικών φορτίων και κάποια προστασία) καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. Συνιστάται στον χρήστη να κάνει κάποια επί τόπου δοκιμή και να πραγματοποιεί συχνούς και τακτικούς ελέγχους της ηλεκτρικής αντίστασης. Τα υποδημάτα της κατηγορίας Ι απορροφούν την υγρασία εάν φορεθούν για μεγάλη χρονικά διαστήματα και μπορούν να γίνουν αγωγοί σε υγρές συνθήκες. Εάν τα υποδημάτα χρησιμοποιηθούν όταν ο πάτος είναι ρυπαρός, πρέπει να ελεγχθεί η ηλεκτρική τους προστασία πριν υπομεί σε ζώνη κινδύνου. Στους τομείς όπου φοριούνται τα αντιστατικά υποδημάτα, πρέπει η αντίσταση του εδάφους να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχουν τα υποδημάτα. Κατά τη χρήση, δεν πρέπει να μεσολαβεί τίποτα μεταξύ του πάτου και του ποδιού, πλην μιας απλής κλάσσας. Εάν τοποθετηθεί κάποιο παρεμβήλημα μεταξύ πάτου και ποδιού πρέπει να κάνετε έλεγχο στις ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδημάτων / παρεμβήλματος. ►PART 1: (Βλέπε επισημάνση προϊόντος.) Αποδόσεις ελεγχένες σύμφωνα με το : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: Η ένδειξη WG υποδεικνύει ότι το υποδήμα ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που καθορίζονται για τα υποδημάτα Χυτηρίων (Ειδική εργονομία, Εκτινάξεις (Πιτσιλιάρματα) Λευκόμενο μέταλλο, Αντίσταση στη φλόγα του υλικού της ράβδου...) Αποδόσεις ελεγχένες σύμφωνα με το : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Πίωv μέρος κλειστό, αντιστατικό υποδήμα, απορρόφηση ενέργειας στο τακούνι, Διείδωση και απορρόφηση νερού (WRU) , Άντοχη στη διάρρηξη (Ρ), αντίσταση στους υδρογονάνθρακες. HRO: Άντοχη στη θερμότητα / άμση επαφή Η: Μόνωση της σόλας κατά της θερμότητας Δοκιμή σε σκάμμα άμμος στους 150°C, έκθεση 30 λεπτών. SRC: Αντίσταση στην ολίσθηση πάνω σε εδαφία από κεραμίδι και από ατσάλι. Όλοι οι τύποι σκληρών δαπέδων πολλαπλών χρήσεων εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου. **Περιορισμοί χρήσης:** Μα μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Οι μπούτες αυτές παρέχονται με μια αφαιρούμενη εσωτερική σόλα. Οι δοκιμές έχουν γίνει με αυτήν την τελευταία τοποθετημένη στη θέση της μέσα στο υποδήμα. Συμπτώς, οι μπούτες αυτές πρέπει να φοριούνται με την εσωτερική σόλα. Αυτή δεν πρέπει να αντικαθίσταται παρά μόνο από μια παρόμοια σόλα παρεχόμενη από την Delta Plus. Η αντίσταση διείδωσης των υποδημάτων αυτών μετρήθηκε στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας μια κωνική μύτη διαμέτρου 4,5 mm και τιμής αντίστασης 1100 N. Υψηλότερες δυνάμεις αντίστασης ή καρφία μικρότερης διαμέτρου αυξάνουν τον κίνδυνο διείδωσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη εναλλακτικά προληπτικά μέτρα. Δύο τύποι ένθετου αντι-διάρρηξης είναι προς το παρόν διαθέσιμοι στα υποδημάτα Μ.Α.Π.. Πρόκειται για μεταλλικά ένθετα καθώς και για ένθετα που έχουν φτιαχτεί από μη μεταλλικά υλικά. Και οι δύο τύποι ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις διάρρηξης που ορίζονται στο πρότυπο που επισημαίνεται πάνω στο υποδήμα, κάθε όμως τύπος έχει πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω: Μεταλλικός: Επιπρόσθετα λιγότερο από το σχήμα του σιχηρού αντικείμενου/κινδύνου (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, την τραχύτητα), λόγω όμως των ορίων κατασκευής δεν καλύπτει τη συνολική κάδη επιφάνεια του παπουτσιού. Μη-μεταλλικός: Μπορεί να είναι ελαφρότερος, πιο εύκαμπτος και να παρέχει μια μεγαλύτερη επιφάνεια κάλυψης σε σύγκριση με το μεταλλικό ένθεμα αλλά η αντίσταση στη διάρρηξη μπορεί να ποικίλλει σε συνάρτηση με το σχήμα του μωτέρου αντικειμένου/κινδύνου (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, ...). Για περισσότερες πληροφορίες πάνω στον τύπο αντι-διάρρηξης που χρησιμοποιείται στο υποδήμα σας, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Οι μπούτες αυτές δεν περιέχουν ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ούτε τοξικές, ούτε που να μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες στα ευαίσθητα άτομα. Μη χρησιμοποιείτε αυτές τις μπούτες εφόσον έχουν μολυνθεί από εύφλεκτες ουσίες, όπως οι υδρογονάνθρακες, για παράδειγμα. Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μπούτες που έχουν πάθει σοβαρές ζημιές. Επιθεωρείτε πάντοτε επιμελώς τα υποδήματα πριν να τα χρησιμοποιήσετε, έτσι ώστε να εντοπίσετε τα σημεία που έχουν γίνει οι ζημιές. Ενδεικνύεται να γίνεται κατά καιρούς έλεγχος του εσωτερικού του υποδηματος με το χέρι έτσι ώστε να εντοπιστεί τυχόν βλάβη της φόδρας ή της ζώνης προστασίας για τα δάχτυλα των ποδιών με την εμφάνιση κορυφών άκρων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς βλέπε σε αυτό το έγγραφο τον «οδηγό αξιολόγησης των βλαβών» που είναι αναγκαίο να ακολουθείτε πριν από κάθε χρήση των μποτιν υποπροστασίας. Οι ιδιότητες αντίστασης στη διείδωση και στην απορρόφηση νερού (WRU, S2, S3) αφορούν μόνο ne concernent queta υλικά για το φόντι και δεν εγγυώνται μια ολική στεγανότητα του υποδηματος. Χρόνος παραπολιτισμού : Από την ημερομηνία κατασκευής που υποδεικνύεται πάνω στο υποδήμα και σε κανονικές συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης, τα υποδημάτα αυτά παρέχουν την πρότερουσα προστασία για περίοδο 2 ετών. ▼ ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: (PART 2) ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: 1) Η συμβατότητα αυτών των υποδημάτων με άλλους εξοπλισμούς ατομικής προστασίας (ΕΑΠ) (παντελόνια ή γκέτες) πρέπει να ελέγχεται για να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος κατά τη χρήση. Είναι σκόπιμο τα παντελόνια να μην περικλύωνται να και μην παρεμποδίζουν την αφαίρεση των υποδημάτων- πρέπει να έχουν αρκετό μήκος για να καλύψουν το παπούτσι τουλάχιστον μέχρι το σημείο αστραγάλου. 2) Μην χρησιμοποιείτε αυτές τις μπούτες αν είναι ρυλισμένες με εύφλεκτα υλικά όπως οι υδρογονάνθρακες. 3) Πριν από τη χρήση, ελέγξτε πάντα προσεκτικά ότι οι μπούτες δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, βλάβες τις κατωτέρω οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα παπούτσι που έχει υποστεί φθορά. ■ PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Οδηγός αξιολόγησης των ζημιών: Βλέπε τις εικόνες στην τελευταία σελίδα του φυλλαδίου. Na μη χρησιμοποιείται, εάν απορριπτείται, εάν τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα στοιχεία ανακαλυφθεί κατά τη διάρκεια του ελέγχου που πραγματοποιείται πριν από κάθε χρήση: •Το φόντι δείχνει ζώνες παραμορφώσεων, εγκαυμάτων, διαχωρισμών ραφών ή φυσαλίδων τής (εικόνα 1b). •Το φόντι δείχνει ζώνες παραμορφώσεων, εγκαυμάτων, ή φυσαλίδων τής (εικόνα 1b). •Η εξωτερική σόλα παρουσιάζει ρωγμές μήκους πάνω από 10 mm και πλάτους πάνω από 5 mm(εικόνα 1d). •Διαχωρισμός φρονιού/σόλας άνω των 15 mm στο μήκος και των 5 mm στο πλάτος (εικόνα 1c). •Υψος καρφιών μέσα στη ζώνη κάμψης κάτω από 1,5 mm (εικόνα 1e). •Σημείωση: •Η πρώτη γνήσια εσωτερική σόλα (αν υπάρχει) δείχνει παραμορφώσεις πολύ έντονες και κάποια φθορά. •Καλό θα είναι να ελεγχέτε ποτέ ποτε χεοκίνητα το εσωτερικό του παπουτσιού, έτσι ώστε να εντοπιστεί τυχόν φθορά στη φόδρα ή σιχηρές άκρες στην προστασία των δακτύλων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς. (εικόνα 1f). **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρσιού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Για να αφαιρέσετε τα χυμάτα και τη σκόνη, χρησιμοποιήστε μια μη μεταλλική βούρσα. Για τους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα βρεμένο πανί στο οποίο έχετε προσθέσει σαπούνι εφόσον χρειάζεται. Μη γυαλίζετε. Μη λιπαίνετε. Για την προστασία του περιβάλλοντος, φροντίστε να επιδιορθώνετε τα παπούτσια σας αντί να τα απορρίψετε. Για να απαλλαγείτε από τα φθαρμένα σας υποδημάτα, χρησιμοποιήστε τις προαρχωμένες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης που υπάρχουν στο περιβάλλον σας. **HR ZAŠTITNE CIPELE ZA ZAVARIVANJE- COBRA4 S3 SRC: Upute za upotrebu:** Zahvjevi i metode ispitivanja za zaštitu od rizika kod zavarivanja i srodnih postupaka. : •Cipele za zaštitu od termičkih rizika i prskanja istopljenog metala kao tijekom zavarivanja, a koje omogućuju dodatnu zaštitu prema normi EN ISO 20345 :2011. •Cizme, s obzirom na zaštitu prstiju i uložak otporan na probijanje od nehrđajućeg čelika, omogućuju zaštitu od udaraca snage 200 J i rizika gñečenja pod maksimalnim opterećenjem od 15 kN kao i zaštitu od rizika probijanja potplata. •Sve karakteristike ovog modela detaljno su navedene u tablici nižje. (Vidi tabelu performansi) PART1. •Korisnik treba provjeriti sukladnost ih čizama s drugim proizvodima osobne zaštite opreme O.Z.O. (hlade ili nogavice) kako bi se izbjegla svaka vrsta rizika tijekom korištenja. •Simboli zaštite: SRA-SRB-SRC : Obuća za opću upotrebu, za nošenje na svim vrstama industrijskih podova, na otvorenom i zatvorenom**, kao zaštita od udara i nagñečenja, već prema oznaci na obuci i prema tablici o dodatnim zahtjevima. (**): Ako se ne nalazi nikakav simbol (SRA-SRB-SRC) na naljepnici CE ovog proizvoda ; tada su ove cipele namijenjene samo za upotrebu na opremljenim podovima ; bez rizika od klizanja. ►ANTISTATIČKE CIPELE : Simbol označavanja: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatičke cipele nosite ako je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naboja i širenje tog naboja, a istovremeno izbjeći rizik od požara, npr zapaljivih tvari ili para, i ako postoji rizik od električnog udara ili ako postoji neki od elemenata pod naponom. No isto tako, ove antistatičke cipele ne mogu jamčiti odgovarajuću zaštitu od električnih udara budući da one stvaraju otpor samo između stopala i tla. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebno je provesti dodatne mjere kako biste izbjegli moguće rizike. Ove mjere kao i ranije navedena dodatna testiranja, dio su rutinske kontrole programa sprječavanja nesreća na radu. Dosađajšnja iskustva pokazuju, da je za potrebe zaštite od statičkog elektriciteta, pražnjenje kroz određeni proizvod, u normalnim uvjetima mora imati otpornost manju od 1000 MΩ tijekom čitavog vijeka trajanja proizvoda. Vrijednost od 0,1 MΩ je navedena kao donja granična vrijednost otpornosti novog proizvoda, kako bi se osigurala određena razina zaštite od opasnih električnih udara, protiv požara ili u slučaju neispravnih električnih uređaja koji rade pod naponom manjim od 250 V. No isto tako, u određenim uvjetima, potrebno je dodatno upozoriti korisnika da se zaštita koju pružaju cipele može pokazati neodgovarajućom i kako je potrebno provesti i druge mjere zaštite Električni otpor ove vrste obuće može se značajno modificirati savijanjem obuće, kontaminacijom ili vlagom. Ova vrsta obuće neće vam pružiti odgovarajuću zaštitu ako je nosite u vlažnim vremenskim uvjetima. Zbog toga je jako važno da obuću koristite u pravilnim uvjetima i (širenje elektrostatičkog naboja uz određenu razinu zaštite) tijekom životnog vijeka obuće. Preporučamo korisnicima da provu isprobaju obuću na svom radnom mjestu kako bi provjerili otpornost u učestallim i pravilnim intervalima. Cipele pripadaju prvoj klasi i mogu apsorbirati glago ako se nose duže vremena i u tom slučaju mogu postati provodnici napona u vlažnim uvjetima Ako se obuća nosi u uvjetima pri kojima dolazi do kontaminacije potplata, morate uvijek provjeriti karakteristike zaštite od strujnog udara prije ulaska u zonu rizika. U područjima u kojima se nose antistatičke cipele, važno je da otpor tla ne poništava zaštitu koju pruža obuća. Prilikom upotrebe važno je da nikakav izolacijski element, osim normalnih čarapa ne bude između potplata i stopala nositelja obuće. Ukoliko stavite umetak na potplat između stopala i potplata, važno je prvo provjeriti nove karakteristike u kombinaciji sa cipelom i umetkom. ►PART 1: (Vidi oznaku proizvoda.) Svojstva ispitana prema normi : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: Oznaka WG označava da su cipele u skladu sa zahtjevima definiranim za zaštitne cipele za zavarivanje (posebna ergonomija, prskanja istopljenog metala, otpornost materijala gornjišta na vatra...) Svojstva ispitana prema normi : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Zatvorene stražnji dio, antistatičke cipele, apsorpcija energije na peti, Prodiranje i apsorpcija vode(WRU), Otpornost na bušenje (P). Otpornost na ugljikovodike. HRO: Otpornost na toplinu / direktni kontakt Η: Izolacija potplata na toplinu ispitivanje u posudi s pjeskom 150°C, 30 minuta izlaganja SRC: Otpornost na klizanje na keramičkim podovima i čeliku. Sve vrste čvrstih podova za višenamjensko korištenja u unutrašnjosti ili vani. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Cizme se isporučuju s unutarnjim uloškom na vađenje. Izvršena su ispitivanja s umetnutim unutarnjim uloškom na vađenje u cipel. Zaključak ispitivanja je da cizme treba nositi zajedno s unutarnjim uloškom. Uložak se smije mijenjati samo sličnim uloškom koji isporučuje tvrtke Delta Plus. Otpornost na probijanje ovih cipele izmjerena je u laboratoriju pomoću stožastog šiljka promjera 4,5 mm i vrijednosti otpora od 1100 N. Veće sile otpora ili čavli manje promjera povećavaju rizik od probijanja. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mjere. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mjere. U zaštitnim cipelama trenutno postoje dva tipa zaštitnih umetka protiv probijanja. Metalni umetci i umetci od nemetalnih materijala. Oba tipa ispunjavaju minimalne zahtjeve što se tiče perforacije definirane u označenoj normi o cipelama, ali svaki tip ima svoje prednosti i mane koji uključuju sljedeće: Metalni umetak: na njega manje utječe oblik šiljastog predmeta/rizika (odnosno promjer, geometrija, oština), ali vodeći računa o ograničenjima proizvodnje ne pokriva cijelu donju površinu cipele; Nemetalni umetak: može biti lakši, mekaniji i dati veću površinu prekrivanja u usporedbi s metalnim umetkom, ali otpornost na perforaciju može varirati ovisno o obliku šiljastog predmeta/rizika (odnosno promjeru, geometriji,...). Za više informacija o vrsti zaštitnih umetaka protiv probijanja koji se upotrebljavaju u vašoj cipeli molimo da kontaktirate proizvođača ili dobavljača navedene u ovim uputama za uporabu. Ove čizme ne sadrže kancerogene ni toksične tvari kao ni tvari koje bi kod osjetljivih ljudi mogle izazvati alergijske reakcije. Ne koristite čizme ako su kontaminirane zapaljivim tvarima kao što su na primjer ugljikovodici. Pozor: Nikada ne koristiti čizme koje su oštećene. Prije korištenja uvijek pažljivo pregledajte cipele i označite znakove oštećenja. Povremeno treba provjeriti unutrašnjost cipele kako biste otkrili jesu li postava ili zaštitno područje nožnih prstiju oštećeni te postoje li oštri rubovi koji bi mogli uzrokovati ozljede. U ovom dokumentu pogledajte « upute za procjenu oštećenja » koje trebate poštivati prije svakog korištenja zaštitnih čizama. Svojstva otpornosti na prodiranje i apsorpciju vode (WRU, S2, S3) odnose se samo na materijal gornjišta i ne jamče opću nepropusnost cipele. Rok trajanja : Od datuma proizvodnje navedenog na cipelama i u normalnim uvjetima korištenja i čuvanja, cipele osiguravaju adekvatnu zaštitu tijekom 2 godina. ▼ PROVJERE PRIJE UPORABE: (PART 2) ■ NAPOMENA: 1) Kompatibilnost ove obuće s drugim predmetima OZO (hlade ili gamase) mora biti provjerena kako bi se izbjegla pojava bilo kakvih rizika tijekom uporabe. Hlaci ne smiju sprječiti ili ograničiti ukljanje obuće i moraju biti dovoljno duge da preklapaju cipele barem do gležnja... 2) Nemojte koristiti ove čizme ako su kontaminirane zapaljivim materijalima poput ulja. 3) Uvijek pažljivo pregledajte čizme prije upotrebe zbog znakova oštećenja, pogledajte dolje za upute. Nikad ne koristite oštećenu obuću. ■ PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Upute za procjenu oštećenja: Vidi slike na zadnjoj stranici uputa. Ako tijekom provjere prije svake upotrebe otkrijete najmanje jednu od sljedećih točaka, nemojte upotrebljavati cipele odnosno bacite ih: •Početak vidljivog i snažnog pucanja koji je zahvatio polovicu debljine vanjskog materijala (slika 1a). •Na gornjištu su vidljiva područja deformacije, paljenja, odvojenih šavova ili mjeuridni od taljenja (slika 1b). •Vanjski potplat ima napukline veće od 10 mm i šire od 3 mm(Slika 1d). •Odvajanje gornjeg dijela / potplata za više od 15 mm po dužini n 5 mm po širini (Slika 1c). •Visina čepića u području fleksije manja od 1,5 mm (slika 1e). •Važno: Na originalnom unutarnjem ulošku (ako postoji) vidljiva su vrlo izražene deformacije i uništeni dijelovi. •Preporučujemo da povremeno rucno provjerite unutrašnjost cipele kako biste otkrili svako uništavanje podstave ili oštre rubove zaštitne za nožne prste koji bi mogli uzrokovati ozljede. (slika 1f). **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Za čišćenje zemlje i prašine koristite četku koja nije metalna. Za mrlje koristite navlazenu krpu u koju ste dodali malu sapuna ako je potrebno. Ne mažite ih voskom ni mašu. Kako biste zaštilili okoliš, radije dajte cipele na popravak umjesto da ih bacite u otpad.. Ako želite odbaciti iznošene cipele, koristite reciklažna odlagališta u vašoj okolici. Kada želite baciti istrošene cipele, upotrijebite prikladna postrojenja za recikliranje koja postoje u vašoj okolini. **UK ZAHISNE VZUTYA ZVARNIKA- COBRA4 S3 SRC: Инструкції з використання:** Вимоги та методи випробування для захисту від ризиків при зварювальних роботах та суміжних процесах. : •Захисне взуття від термічних ризиків та бризок розплавленого металу при зварюванні та забезпечує додатковий захист у відповідності з EN ISO 20345: 2011 (ДСТУ EN ISO 20345:2009). •Захисне взуття має захисний підносик і антипрокільну пластину, що забезпечує захист від ударного навантаження до 200 Дж і від роздавлювання до 15 кН, а також захист від проколів підшви. •Усі робочі характеристики цієї моделі вкленені нижче в таблиці характеристик. (Див. таблицю технічних даних) PART1. •Сумісність цього взуття з іншими засобами індивідуального захисту 3.1.3. (штанами або гетрами) повинна бути перевірена користувачем з метою уникнення будь-яких ризиків під час використання. ►Символи захисту: SRA-SRB-SRC : Взуття для загального використання, для використання на підлогах промислового призначення всередні приміщень та назовні**, там де існує ризик отримання удару або защемлення, відповідно до маркування на взутті та таблиці вимог щодо ковзання. (**): У разі відсутності символу (SRA or SRB or SRC) етикетці ЕС цього продукту, цей тип взуття призначений лише для використання на неутрабованих поверхнях, тобто на поверхнях без небезпеки ковзання. ►АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ: Символи маркування: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Антистатичне взуття необхідно використовувати для попередження виникнення небезпечних електростатичних розрядів. Це взуття сприяє розсіюванню електростатичних зарядів, виключаючи небезпеку займання, наприклад, від горючих речовин або парів, і, якщо небезпека отримання електричного удару від електроапаратури або елемента під напругою повністю не виключена. Проте, необхідно відзначити, що антистатичне взуття не може гарантувати адекватного захисту від електричного удару, оскільки воно забезпечує опір виключно між ногою і підлогою. Якщо небезпека електричного удару повністю не виключена, необхідно вжити додаткових заходів, щоб її уникнути. Ці заходи поряд із зазначеними в цьому документі додатковими випробуваннями випробуваннями складають частину регулярних заходів контролю щодо запобігання нещасним випадків на робочому місці. Досвід показує, що в цілях антистатичи в нормальних умовах траєкторія проходження розряду через продукт повинна мати опір нижче 1000 МОм в процесі експлуатації продукту. Значення 0,1 МОм задається як нижня межа опору нового продукту, щоб забезпечити певний захист від небезпеки електричного удару або займання в разі, якщо електроприлад виходить з ладу при роботі під напругою нижче 250 В. За певних умов, однак, захист, яке забезпечує це взуття, може стати неефективним. При це необхідно попередити користувача, щоб він додатково використовував для захисту інші засоби. Антистатичні характеристики даного типу взуття можуть значно змінюватися від впливом згинання, забруднення або вологості. Цей тип взуття втрачає свої властивості у разі носіння за вологих умов. Тому необхідно забезпечити, щоб цей продукт міг коректно виконувати свої функції (розсіювання електростатичних зарядів і певний захист) протягом усього періоду служби. Користувачеві рекомендується часто і регулярно перевіряти електричний опір свого взуття. Взуття класу I може вбирати вологу, якщо його носять протягом тривалого періоду, і в умовах вологості вони можуть стати електропровідними. Якщо взуття використовувється за умов, коли устілки стають брудними, тоді перед входженням до небезпечної ділянки необхідно завжди перевіряти електричні властивості взуття. У місцях, де носять антистатичне взуття, необхідно стежити, щоб захист, забезпечений взуттям, не був анульований опором підлоги. Під час використання необхідно, щоб жодний інший ізолювальний елемент, крім звичайної шкарпетки, не знаходився між устілкою і ногою користувача. Якщо між устілкою і ногою буде знаходитися якась вставка, необхідно перевірити електричні властивості поєднання взуття / вставки. ►PART 1: (Див. маркування продукту) Характеристики, протестовані згідно з: EN ISO 20349-2 :2017-> WG: Вказує, що взуття відповідає вимогам, визначеним для взуття зварника (ергономічні характеристики, бризки розплавленого металу, горіння верхнього матеріалу) Характеристики, протестовані згідно з: EN ISO 20345 :2011 -> S3: Закрита задня частина взуття, антистатик, амортизатор, вологонепроникність (WRU), захист від проколів (P), маслобензостійкість. HRO: Теплостійкість/ прямий контакт Η: Вплив високої температури на підшву. Випробування в резервуарі з паром 150°C, 30- хвилинна експозиція. SRC: Опір ковзанню на керамічних і сталіньх поверхностях. Всі типи твердих поверхонь для багатоцільового внутрішнього або зовнішнього використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції при застосування. До цього взуття додаються змінні гігієнічні устілки. Випробування здійснювалися над взуттям з розміщеними в ньому устілками. Таким чином, це взуття необхідно носити з гігієнічними устілками. Іх можна замінювати лише на подібні устілки компанії «ДельтаПлюс». Ступінь захисту від проникнення для цього взуття боло виміряно у лабораторних умовах з використанням кінчного наконечника діаметром 4,5 мм і значенням стійкості на проникнення 1100 Н (N). Більші задіяні сили до стійкості на проникнення або менший діаметр гвіздки збільшують ризик проникнення. В цих умовах повинно бути передбачено альтернативні попереджувальні заходи. В даний час передбачено два види протипробійних вставок у взутті (засіб індивідуального захисту 313) Металеві вставки і вставки, виготовлені з неметалевих матеріалів. Обидва типи відповідають мінімальним вимогам до пробою, які визначені в стандарті для взуття, але кожен тип має переваги та недоліки, виключаючи наступні пункти: Металева: менша залежність від форми загостреного об'єкту / ризику (тобто діаметру, геометричної форми, шорсткості поверхні), але враховуючи обмеження виробництва, не покриває всю нижню поверхню башмаку; Неметалева: може бути легше, більш гнучкою і покривати більшу площу для захисту в порівнянні з металевою вставкою, але опір на пробій може різнитися залежно від форми загостреного об'єкту/ризикy (тобто діаметру, геометричної форми,...). Для отримання додаткової інформації про тип протипробійної вставки, яка використовується на вашому взутті, будь ласка, звертайтеся до виробника або постачальника, заявленого у цій інструкції з експлуатації. Це взуття не містить канцерогенних, токсичних речовин або таких речовин, що можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. Не використовуйте це взуття у випадку його забруднення легкозаймистими речовинами, такими як, наприклад, вуглеводень. Увага: Ніколи не використовуйте пошкоджене взуття. Завжди ретельно оглядайте взуття перед його використанням з метою виявлення ознак пошкодження. Необхідно час від часу вручну перевіряти середину взуття з метою виявлення пошкодження підкладки або захисної зони носка і появи ріжучих країв, що можуть призвести до поранень. Ознайомтеся у цьому документі з «спосібником оцінки пошкоджень», якого необхідно дотримуватися перед кожним використанням захисного взуття. Характеристики опору проникненню і поглинанню води (WRU, S2, S3) стосуються лише матеріалу стрижня і не гарантують загальної герметичності взуття. Термін придатності: Починаючи з дати виробництва, зазначеної на взутті, та за нормальних умов використання і зберігання це взуття забезпечує належний захист протягом 2 років. ▼ ОГЛЯД ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄ: (PART 2) ■ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: 1) Сумісність цього взуття з іншими предметами 313 (штани або гетри) необхідно перевірити, щоб уникнути виникнення будь-якого ризику під час використання. Брюки не можуть перешкоджати зняттю взуття: вони повинні бути достатньої довжини, щоб покривати черевик, принаймні, до точки щиколотки. 2) Не використовуйте ці чоботи, якщо вони забруднені легкозаймистими матеріалами, такими як вуглеводні. 3) Перед використанням завжди ретельно перевіряйте, чи в черевиках немає ознак пошкодження, перегляньте наведені нижче вказівки. Ніколи не використовуйте пошкоджене взуття. ■ PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Посібник оцінки пошкоджень: Дивіться малюнки на останній сторінці інструкції. Не використовуйте, викидайте, якщо знайдено хоча б один з вказаних пунктів у всіх перевірки перед використанням : •Виявлення глибокої тріщини на половини товщини зовнішнього матеріалу (рисунок 1a). •Верхня частина має деформаційні зони, окалини, розрізани шви, або розплавлені бульбашки (рис. 1b). •Зовнішня частина має тріщини довжиною більше 10 мм та шириною 3 мм (мал. 1d). •Розділення верхньої частини та підшви довжиною більше 15 мм та шириною 5 мм (мал. 1c). •Висота шпів у місці згинання менше 1,5 мм (рисунок 1e). •Примітка: •Оригінальна гігієнічна устілка (у випадку її наявності) має значні деформації і пошкодження. •Рекомендується періодично перевіряти внутрішню частину взуття для визначення погіршення стану підкладки або гострих країв захисту для пальців, що може спричинити поранення. (рисунок 1f). **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаківці упаківці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Для усунення бруду і пилу використовуйте неметалеву щітку. Для усунення плям використовуйте вологу ганчірку з додаванням миючого засобу у разі потреби. Не натирати воском, не змащувати жиром. Для захисту навколишнього середовища ремонтуйте взуття, викидайте його лише, якщо такої можливості немає. Утилізація використаног (поношеного) взуття здійснюється на підприємствах з переробки відходів, діючих у вашому регіоні. **RU ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ ДЛЯ СВАРОЧНЫХ РАБОТ- COBRA4 S3 SRC: Инструкции по применению:** Требования и методы испытаний СИЗ от рисков во время сварочных операций и сопряжённых с ними процессов. : •Обувь для защиты от термической опасности и брызг расплавленного металла, которые встречаются, например, при сварке. Кроме того, обувь обладает дополнительными защитными свойствами согласно стандарту EN ISO 20345:2011. ►Салог снабжён защитным подноском и антипрокляльной стелькой из нержавеющей стали. Эти элементы обеспечивают защиту от ударов мощностью до 200 Дж и от сжатия силой до 15 кН, а также защиту от проколов подошвы. ►Рабочие характеристики данной модели подробно рассматриваются в таблице ниже. (См. таблицу с функциональными характеристиками) PART1. ►Пользователь должен проверить данные сапоги на возможность ношения с другими СИЗ (брюки или гамашаи), чтобы исключить любые риски, которые могут возникнуть при использовании. ►Символы защиты: SRA-SRB-SRC : Ботинки для обычного использования, для внутреннего и внешнего использования на производственных участках**, где существует опасность удара и защемления, в соответствии с маркировкой ботинков и таблицей стандартам с требованиями к устойчивости скользянию (**): Если на этикетке CE данного продукта отсутствует соответствующий символ SRA, SRB или SRC, то эти ботинки предназначены исключительно для использования на рыхлых поверхностях, т.е. на поверхностях без опасности скольжения. ►АНТИСТАТИЧЕСКИЕ БОТИНКИ : Символы: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Антистатические ботинки следует носить при необходимости минимизировать аккумуляирование электростатических зарядов. Данная обувь способствует рассеянию электростатических зарядов, исключая опасность воспламенения, например, от горючих веществ или паров, и, если опасность получения электрического удара от электроаппаратуры или элемента под напряжением полностью не исключена. Между тем, необходимо отметить, что антистатические ботинки не могут гарантировать адекватной защиты от электрического удара, поскольку они обеспечивают сопротивление исключительно между ногой и полом. Если опасность электрического удара полностью не исключена, необходимо принять дополнительные меры, чтобы её избежать. Данные меры наряду с упоминаемыми в настоящем документе дополнительными испытаниями составляют часть рутинных мероприятий контроля по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что в целях антистатичи в нормальных условиях траектория прохождения разряда через продукт должна иметь сопротивление ниже 1000 МΩ в любой момент жизни продукта. Значение 0,1 МΩ задаётся как нижний предел сопротивления продукта в новом состоянии, чтобы обеспечить определённую защиту от опасного электрического удара или воспламенения в случае, если электроприбор выходит из строя при работе под напряжением ниже 250 В. В зависимости от определённых условий необходимо предупреждать пользователей, что защита, обеспечиваемая данными ботинками, может стать неэффективной, и для защиты необходимо всегда использовать другие (дополнительные) средства. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно меняться под воздействием коробления, загрязнения или влажности. Данный тип обуви теряет свои свойства при ношении во влажных условиях. Поэтому, необходимо обеспечить, чтобы данный продукт мог корректно выполнять свои функции (рассеяние электростатических зарядов и определённая защита) в течение всего периода службы. Пользователю рекомендуется часто и регулярно проверять электрическое сопротивление своей обуви. Ботинки класса I могут впитывать влагу, если их носят в течение длительного периода, и в условиях влажности они могут стать электропроводящими. Если ботинки используются в условиях, в которых пахнуты стельки, то перед входжением на опасный участок необходимо всегда проверять электрические свойства стелек ботинок. В местах, где носят антистатические ботинки, необходимо, чтобы сопротивление пола не анулировало защиту, обеспечиваемую ботинками. При использовании необходимо, чтобы никакой другой изолирующий элемент, кроме обычного носка, не находился между стелькой и ногой пользователя. Если между стелькой и ногой будет находиться какая-либо вставка, необходимо проверить электрические свойства сочетания стелек ботинок / вставки. ►PART 1: (См. маркировку изделия.) Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно: EN ISO 20349-2 :2017-> WG: «WG» означает, что обувь соответствует требованиям, касающихся обуви для сварочных работ (специальная форма, защита от брызг расплавленного металла, огнестойкость при плавке материала сварочного электрода, и т. д.). Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно: EN ISO 20345 :2011 -> S3: Защитный задник, антистатическая обувь, поглощение энергии каблуклом, Проникновение и поглощение воды(WRU) , Устойчивость к проколам (P), стойкость к углеводородам. HRO: Теплоустойчивость / прямой контакт Η: Теплоизоляционные свойства подошвы. Испытания проводились в чане с песком, нагретом до температуры 150°C, в течение 30 минут. SRC: Противоскользящие свойства на керамической и стальной поверхностях. Любые типы твёрдых поверхностей для многоцелевого использования в помещении или на улице. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Настоящие сапоги снабжены специальными съёмными подошвами, вместе с которыми тестировалась обувь. Во время испытаний последние были использованы с обувью. Следовательно, данные сапоги можно использовать только с этими специальными подошвами. Их нельзя заменять другими (сопоставимыми по размеру) подошвами, которые поставляет Delta Plus. Данная обувь прошла испытания на сопротивление проколу в лабораторных условиях с использованием конического острия диаметром 4,5 мм и приложением силы 1100 Н. Приложение большей силы или гвозди меньшего диаметра увеличивают вероятность прокола. При таких обстоятельствах необходимо рассматривать альтернативные превентивные меры. В настоящее время для рабочей обуви СИЗ производят два типа антипрокляльных стелек. Стельки металлические и неметаллические. Оба типа стелек соответствуют минимальным требованиям по защите от проколов, изложенным в стандарте, указанном на обуви. Тем не менее, каждый тип имеет свои преимущества и

обуви осуществляется на предприятиях по переработке отходов, действующих в вашем регионе. **TR KAYNAK İŞLERİ İÇİN KORUYUCU AYAKKABI- COBRA4 S3 SRC: Kullanim şartları:** Kaynakçılıktaki ve yardımcı işlemlerdeki risklere karşı koruma için gereksinimler ve test yöntemleri. : «Kaynak işlerinde karşılaşıldığı gibi eriyik metal sıçramaları ve termik risklere karşı ve EN ISO 20345 :2011 normuna göre ilave korumalar sağlayan koruyucu ayakkabı. ►Burnunda paslanmaz çelik delinmez bir insert ve bir koruyucu eleman bulunan botlar 200 J değerindeki darbeler ve maksimum 15 kN yük altında ezilme tehlikelerine, tabanın delinmesi risklerine karşı koruma sağlar. ►Bu modelin performanslarını tamami aşağıdaki performans tablosunda detaylı olarak verilmiştir. (Performans tablosuna bakın) PART1. ►Bu botların diğer Bireysel Korunma Donanımlarıyla uyumu (pantolonlar, dizlikler) kullanim sırasında herhangi bir tehlikeye maruz kalmaması için, kullanicı tarafından kontrol edilmelidir. ►Koruma sembolleri: SRA-SRB-SRC : Sarsinti ve ezilme riski olan endüstriyel topraklarda iç ve dış alanlarda** genel kullanim için ayakkabılar, aşağıda ayakkabı işaretleri ve kayma gereksinimleri tablous yer almaktadır. (**): Eger ürünün EC etiketi üzerinde bir bir sembol (SRA-SRB-SRC) yer almıyorsa, ayakkabılar sadece, kayma riski olmayan yumuşak zeminde kulanım için tasarlanmıştır. ►ANTİSTATİK AYAKKABILAR: İşaret sembolleri: (A-S1-S2-S3-S4-S5). dağılan elektrostatik yüklerin toplanmasını en az indirmenin ve böylece örneğin yanıcı madde ve gaz riskinin önlenmesi için rutin kontrol programı parçasını oluşturlur. deneyim veya gerilim altındaki bir elemandan elektrik şoku riski tamamen elimine edilemediğinde, antistatik ayakkabıların kullanimı uygundur. ancak, antistatik ayakkabıların elektrik şokuna karşı yeterli koruma sağlayamayabileceğini belirtmek uygun olacaktır, zira sadece ayak ile toprak arasından direnc sağlar. şayet elektrik şoku riski tamamen elimine edilemezse, bu riskleri gidermek için ilave tedbirler gerekir. bu tedbirler ve ayrıca aşağıda belirtilen ilave testler, iş yerinde kazaların önlenmesi için rutin kontrol programı parçasını oluşturlur. deneyim göstermiştir ki, antistatik gereksinim açısından, bir ürünün deşarj yolu normal şartlar altında ürünün tüm yaşam süresi boyunca 1000 MQ 'ın altında bir dirençe sahip olmalıdır. 250 v'tın altındaki gerilimlerde çalıştığında elektrikli bir aytgıtın bozulması durumunda, tehlikeli elektrik şoku veya yangından korunma sağlamak için, yeni durumda bir ürünün alt direnci limiti olarak 0,1 MQ 'uk bir değere belirlenmektedir. ancak, bazı koşullarda, ayakkabıların sağladığı korumanın etkisiz olabileceği ve korunmak için hemen diğer tedbirlerin alınması gerektiği konusunda kullanicıların uyarılması uygun olacaktır. бүкілме, kirlenme veya nem nedeniyle bu tip ayakkabıların elektrik direnci anlamli derecede değişebilir, bu tarz ayakkabılar nemli koşullarda güylendiğinde, fonksiyonlarını yerine getirmez. sonuç olarak, yaşam süresi boyunca ürünün görevini (elektrostatik yüklerin dağılımı ve bir takım koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlamak gereklidir. kullanicinin, yerinde gerçekleştirilecek bir test kurması ve elektrik direncinin belirli ve düzenli aralıklarla kontrol edilmesi tavsiye olunur. sınıf i'ye giren ayakkabılar uzun süre kullandıkılardında nem emebilir ve nemli koşullarda iletken olabilirler. ayakkabılar, tabanlarının kirleninceği yerlerde kullananlaka olursa, riskli bir bölgeye girmeden önce elektrik özelliklerini her zaman kontrol edilmesi önerilir. antistatik ayakkabıların güylidği sektörlerde, toprak direnci ayakkabı korumasını geçersiz kılmaz. kullanim esasında, normal corak haricinde ayakkabı tabanı ile kullanicinin ayacı arasına izolasyon ekipmanı bulunması uygun değildir, şayet taban ile ayak arasına bir ek yerleştirilecek olursa, ayakkabı bileşeni / ek parçanın elektrik özelliklerini kontrol edilmesi gerekir. ►PART 1: (Ürün işaretine bakın) Normuna göre test edilen performanslar : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG ayakkabıların kaynak ayakkabıları için belirlenen gereklere uygun olduğunu belirtir Özel ergonomi, Eriyik metal sıçramaları, Çubuk malzemesine alev direnci, vb.) Normuna göre test edilen performanslar : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Arkası kapalı, anti-statik ayakkabı, enjinerjin toprak kısmında emilmesi, Su sızmazı ve emilimi (WRU), Delinmeye karşı dayanım (P), Hidrokürbürere karşı dayanıklılık. HRO: Isıya dayanım / direk temas HL: Tabanın sıcaklık yalıtımı. 30 dakikalık maruziyet, 150°C kum kovası testi SRC: Seramik ve Çelik yüzey üzerinde kayma testi Açık ve kapalı alanda çok amaçlı kullanicılar için her türlü serz zemin tipu **Kullanim sınırları:** Yukarıdaki kullanim talimatlarında belirlenen kullanim alanı dışında kullanamayız. Bu botlar katılıp çikarılabılır özellikleri bir temizlik tabanı ile birlikte teslim edilirler. Testler bu tabanlar botlara takılıyken gerçekleştirilmiştir. Bu nedenle, bu botların temizlik tabanlarıyla birlikte kullanılması gerekir. Sadece Delta Plus tarafından sağlanmış benzer tabanlarla değiştirilmelidir. Bu ayakkabıların penetrasyon direnci 4,5 mm çaplı bir konik uç kullanılarak ve 1100 N direnc değeriyle laboratuvarda ölçülmüştür. Daha yüksek direnc kuvvetleri ya da daha küçük çaplı delikler penetrasyon riskini artırır. Bu koşullarda alternatif koruyucu tedbirler düşünülmelidir. KKE ayakkabılarında mevcut iki tip delinmeyi önleyici parça bulunmaktadır. Metalik ara parçalar ve metalik olmayan malzemeden yapılan ara parçalar. İki tip ayakkabının üzerinde işaret edilen norma tanımlanmış minimum delinme gereklileri karşılar, ancak her tipin aşağıdaki noktalarda avantajları ve sakıncaları vardır: Metalik: sivri/riskli cismin biçiminden daha az etkilendir (yani çap, geometri, pürüzlülük), ancak imalat limitleri hesaba katıldığında, ayakkabının tüm alt yüzeyini kapsamaz; Metalik olmayan: daha hafif, daha esnek olabilir ve metalik ara parçayla karşılaştırıldığında daha büyük bir kaplama alanı sağlayabilir, ancak delinmeye karşı direnc cismin biçimi/sivri riske göre değişiklik gösterebilir (yani çap, geometri, vb.). Ayakkabıların kullanim talimatları delinme önleyici ara parça tipı hakkındaki daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanim kilavuzunda bildirilen imalatçı ya da tedarikçiyile irtibata geçin. Bu botlar kanserojen, toksik veya yavaşsisiyetli bulunan kimselelerde alerjilere neden olabilecek maddeler içermez. Örneğin hidrokarbır gibi alev alabilen maddelerin buluşması durumunda bu botları kullanamayız. Dikkat: Hasar görmüş botları asla kullanamayız. Olası hasar izlerini tespit edebilmek için, botları kullandıktan önce daima inceleyin. Astarın veya parmak koruma alanının yaranalarnala neden olabilecek şekilde, kesici unsurlar tarafından hasar görüp göremediğini kontrol edebilmek için, botların içlerini elinizle kontrol edin. Bu belgenin koruyucu botların her kullanimından önce uyarılması gereken "Hasar değeriendirilmesi kilavuzu" bölümünü okuyun. Su girişi ve emmeye karşı direnc özellikleri (WRU, S2, S3) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sızdırmazlığını garanti etmez. Eskime süresi : Botlar üzerinde belirtilen imalat tarihinin itibaren ve normal kullanim, depolama koşulları çerçevesinde, bu ayakkabılar 2 yıl boyunca kullanimına uygun durumlarını muhafaza ederler. ► KONTROLLER KULLANIMDAN ÖNCE: (PART 2) ► UYARILAR: 1) Kullanim esasında herhangi bir riskin oluşmasını engellemek için bu ayakkabıların diğer KKD ünlrleri (pantolon ya da tozlu) ile olan uyumunun kontrol edilmesi gerekir. Pantolon, ayakkabıların çikarılmasını engellemelisi ya da kısıtlanamalidir ve en azından bileğe kadar botu kapatacak biçimde uzun olmalıdır. 2) Botlar, yağ gibi yanıcı maddeler ile kirlenmişse kullanimamalıdır. 3) Kullandıktan önce her zaman botları hasarları karşı kontrol edin. Yardım almak için aşağıdaki. Hasarlı ayakkabıları asla kullanamayız. ►PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Hasar değeriendirme kilavuzu: Kitapçığın en arka sayfasındaki şekillere bakın. Her kullandıktan önce yapılan kontroller sırasında, aşağıdaki hususlardan en az biri bulunduğunda kullanimayın ve atın: -«Dis malzeme kalınlığını yarısına etki eden derin ve belirgin çatlama başlangıcı (Şekil 1a). -«Çubuk deformasyon, yanık, ayrılmış kesikler ya da kaynaşma kabarcıkları bölgelerini gösterir (Şekil 1b). -«Dis tabanın 10 mm uzunluktan ve 3 mm genişlikten fazla çatlaga sahip olması (Şekil 1d). -«Üst kısım ve tabanın 15 mm uzunluktan ve 5 mm genişlikten fazla ayrılması (Şekil 1c). -«Esneme alanındaki taban dışıyri yükseliği 1,5 mm (Şekil 1e). -«Not: -«Orijinal temizlik tabanı (varsa) oldukça belirgin bir deformasyon ve bozulma arz ediyor. -«Kaplamaadıkları bozulmaları veya ayak parmağı koruyucusunun yaranalarnala sebep olabilecek keskin kenarlarını tespit etmek için belli aralıklarla ayakkabının iç kısmının elle kontrol edilmesi faydalı olacaktır. (Şekil 1f). **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıspkıtan uzatıcı, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Toprağı ve tozu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanınız. Lekeleri için, gerekirse sabunlu su ile iletilmiş bir bez kullanın. Cilalamayın, yağlamayın. Çevreye saygılı olarak, ayakkabılarınızı atmak yerine mümkün olduğu ölçüde onarınız. Eskimış botlarınızı atmak için, çevrenizde bulunan uygun geri dönüşüm tesislerine başvurun. **SL ZAŞİTNA OBUETE ZA VARJENJE- COBRA4 S3 SRC: Navodila za uporabo:** Zahteve in teste metode za zaščito pred tveganji pri varjenju in s tem povezanih procesih. : «Zaščitna obutev štiti pred toplotnimi nevarnostmi in pred razpršenjem raztaljenih kovinah - pri varjenju, oprema ponuja tudi dodatno zaščito z EN ISO 20345: 2011. ►Skornji z zaščitno kapo in anti-perforacijskim vložkom iz nerjavečega jekla varuje pred udarci do 200 J in pred pritiskom pri maksimalni obremenitvi 15 kN, prav tako tudi pred možnostjo preluknjanja podplota. ►Vse lastnosti tega modela so podrobno opisane v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans) PART1. ►Kompatibilnost teh skornjev z drugimi artikli zaščitne opreme in oblačili (hlade ali nogavice) mora preveriti sam uporabnik, s čimer bo preprečil poznejše nevarnosti pri uporabi. ►Simboli zaščite: SRA-SRB-SRC : Obutev za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tlah, na odprtem in zaprtem**. (**) : Če na nalepki CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti čevlji namenjeni samo za uporabo na opremenjih tléh ; brez tveganja drsenja. ►ANTISTATIČNI ČEVLJI : Simbol za označitev: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatične čevlje nosite, v primeru, da je potrebno zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja, istočasno pa se izogniti tveganju požara, npr. vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali če obstajajo kakšni elementi pod električno napetostjo. Ti antistatični čevlji prav tako ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor me stopalom in tlenu. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatne ukrepe, da bi se tako izognili možnim tveganjem. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, so del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora določen izdelek za zaščito pred statično električno po imeti odpornost manjšo od 1000 MQ, cel čas trajanja izdelka. Vrednost 0,1 MQ je navedena kot spodnja mejna vrednost odpornosti novega izdelka, da bi se zagotovil določen nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod določenimi pogoji potrebno dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki ju nudijo čevlji lahko izkaže kot neustrezna in da je potrebno izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električni odpor te vrste obutev se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutev, kontaminacijo ali z vlago. Ta vrsta obutev vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutev uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med življenjsko dobo obutev. Uporabnikom priporočamo, da najprej preizkusijo obutev na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravihlinih intervalih. Čevlji so prvorazredni in lahko absorbirajo vlago, če se nosijo dalj časa in v tem primeru lahko postanejo prevodniki napetosti v vlažnih pogojih Če se obutev nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, morate pred vstopom v zono tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na področjih, v katerih se nosijo antistatični čevlji, je pomembno, da odpor tat ne izniči zaščite, ki jo nudi obutev. Pri uporabi je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutev ni nikakršnega izolacijskega elementa, razen običajnih nogavic. Če na podplat, med stopalo in podplat, vstavite vložek, je potrebno najprej preveriti nove karakteristike kombinacije čevljev in vložka. ►PART 1: (Glej označevanje na izdelku) Lastnosti so preverjene po normi : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG kaže, da je čevlje v skladu z zahtevami, določenimi za čevlje za varilstvo (posebna ergonomija, proti brizgom staljene kovine, material odporen na plamen, gornji del čevlja - material odporen proti plamenu ...) Lastnosti so preverjene po normi : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Zadnji del je zaprt, antistatična obutev, absorpcija energije na podplatu, prodiranje in absorpcija vode (WRU), Odpornost na vrtnje (P). Odpornost proti ogljivokvidumu. HRO: Odpornost na toploto / direktni kontakt HL: Toplotna izolacija podplata proti toploti Test s 30 minutne izpostavljenosti škalti peska pri 150°C. SRC: Odpornost proti drsenju na keramičnem in jeklenem podu. Vse vrste trdih podov za različno uporabo, v odprtih in zaprtih prostorih. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Čevlji imajo podplati, ki ga lahko vzamemo ven in očistimo. Podplat je preverjen skupaj s tem čevljem. S testiranjem je ugotovljeno, da se mora te čevlje nositi skupaj s podplatom, ki se ga lahko odstrani zaradi čistjenja. Če je potrebno, lahko podplat zamenjati z drugim podplatom proizvajalca Delta Plus. Odpornost čevljev proti prebadanju je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo stožčaste konice s premerom 4,5 mm in vrednostjo upora 1100 N. Večje sile upora in konice z manjšim premerom povečajo tveganje za prebadanje. V takšnih okoliščinah je treba sprejeti alternativne preventivne ukrepe. V čevljih za osebno zaščito sta na voljo dve vrsti vložkov proti predrtju. Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega materiala. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpornost proti predrtju, navedene v standardu, označenem na čevljih, vendar ima vsaka vrsta svoje prednosti in slabosti, med katerimi so: Kovinski: njegova odpornost je manj odvisna od oblike ostrtega/nevernega predmeta (tj. premera, ploščine, hrapavosti), vendar zaradi proizvodnih omejitev ne pokriva celotne spodnje površine čevljev; Nekovinski: lahko je lažji, prilagodljivejši in pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskimi vložkom, vendar je njegova odpornost proti predrtju lahko bolj odvisna od oblike ostrtega/nevernega predmeta (tj. premera, površine itd.). Za več informacij o vrsti vložka proti predrtju, ki je uporabljen v vaših čevljih, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih za uporabo. Ta predmet ne vsebuje snovi, v katerih je bilo ugotovljeno rakotvorno ali toksično delovanje ali ki bi pri občutljivih osebah povzročale alergije. Ne uporabljajte obutev, če je onesnažena z vnetljivimi snovmi, na primer z ogljivokvidom . Opozorilo : Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutev. Pred uporabo obutev vedno preverite, da morda ni poškodovana. Občasno z roko preverite notranjost obutev, da bi odkrili, ali je poškodovana podstava ali zaščitna območje na kapicah in da ni ostrih delov, ki bi lahko povzročili vreze. Pred uporabo zaščitnih čevljev preberite "vodnik za oceno poškodb". Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WRU, S2, S3) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zagotavljajo nepropustnosti celotnega čevlja. Rok trajanja : Ti čevlji zagotavljajo ustrezno zaščito pri normalnih pogojih uporabe in skladiščenju 2 let od datuma proizvodnje, navedenega na čevljih. ►PREVERJANJE PRED UPORABO: (PART 2) ►OPOMBA: 1) Kompatibilnost te obutev z drugimi artikli OZO (hlade ali gamaše) se preverja, da se izogne pojavu kakršnegakoli tveganja med uporabo. Hlače ne smejo preprečevati ali omejevati odstranitve obutev in morajo biti zadostni dolge, da prekrivajo škorenj vsaj do točke pri gležnju. 2) Ne uporabljajte teh skornjev, če so kontaminirani z vnetljivimi materiali, kot je olje. 3) Vedno pozorno preglejte skornje pred uporabo za znake poškodb, za smernice glejte spodaj. Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutev. ►PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Vodič za oceno škode: Poglejte podatke na zadnji strani opomb. Ne uporabite ali zavrzite, če med preverjanjem pred uporabo opazite vsaj eno od naslednjih pomanjklivosti: -Začetek izrazito globokih razpok, ki vplivajo na gostoto notranjega materiala (slika 1a). -Gornji del čevlja prikazuje deformacije, opekline, ločene sive, ali mehurčke fuzije (slika 1b). -Zunanj podplat ima razpoke, dolge več od 10 mm in širše od 3 mm (Slika 1d). -Ločevanje zgornjega dela / podplata za več kot 15 mm po dolžini in 5 mm po širini (Slika 1c). -Višina izbokline s spodnjem upogibnem predelu 1,5 mm (slika 1e). -«Pozor : -«Originalni čisti vložek (če obstaja) kaže izrazite poškodbe in obrabljenost. -«Priporočljivo je, da ročno preverite notranjosti čevlja od časa do časa, in preverite stanje obloge s ostrimi robovi za zaščito za prste, ki lahko povzroči poškodbe. (slika 1f). **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zraku in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži... Za odstranjevanje umazanije, prahu ali prsti uporabljajte ščetke brez kovinskih delov. Za odstranjevanje madežev uporabljajte mokro krpicu in milnico. Ne uporabljajte voska ali masłobe. Za zaščito okolja, čevlje raje dajte popraviti, kot da jih vržete v odpad. Ponošeno obutev odstranite na reciklažno odlagališča v vaši blizini. **ET KAITSEJALATSID KEEVITUSTÖÖDEKS- COBRA4 S3 SRC: Kasutusjuhised:** Katsenõuded ja -meetodid kaitse tagamiseks keevitustööde ja seonduvate tehnikate riskide vastu. : «Kaitsejalatsid keevitustöödes esinevate termiliste riskide ja sulametalipritsemete vastu tagavad täiendava kaitse vastavalt standardile EN ISO 20345 :2011. ►Roostevabast terasest läbitorkavastase kaitseotsaga ja sissepandava vahetükiga saapad annavad kaitse kuni 200 J löögiõuga löökide ja löömatusriskide vastu maksimaalses koormuses 15 kN all, samuti kaitse talla läbitorkenside vastu. ►Selle mudeli kõiki töomadusi on kirjeldatud alljärgnevas töomaduste tabelis. (vt. toimivustabel) PART1. ►Saabaste kokkusoobivust teiste isikukaitsevahenditega (püksid või säärakaitsmed) tuleb kasutada kontrollida, et vältida igasugust riski kasutamises ajal. ►Kaitseksümbolid: SRA-SRB-SRC : Jalatsid on mõeldud üldiseks kasutamiseks; kasutamiseks tööstuspiirkondades, nii siseruumides kui väljas, ning töötajate, kes esineb lõhki- või mulmisoht** vastavalt jalatsite märgistusele ning parandatud libisemisvastase nõuete tabelile 1. (**): Juhul kui toote CE- etiketil pole ühtki sümbolit (SRA-SRB-SRC), on jalatsid ette nähtud ainiüks pehmel pinnasel libisemishohtu kasutamiseks. ►ANTISTATAALISED JALATSID : Märgistuse sümbol: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistaatlilise jalanõude kasutamise on vajalik juht, kui tuleb vältendada elektrostaatliliste laengute kogunemist nende hajatamiste teel, ennetades nii näiteks kergestiüsitatavate ainetes või aurude süttimist, või juhu, kui mõnelt pinge all olevalt elektriseadmelt või takistilt elektrilööki saamise oht ei ole täielikult maandatud. Sellegipoolest tuleb tähele panna, et antistaatlilised jalatsid ei saa tagada täielikku kaitset elektrilöögi eest, kuna on vaid takistuseks jala ja maapinna vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb tingimata tarvitusele võtta lisameetmed selle ohu maandamiseks. Need meetmed koos allpoolnimetatud testidega peaksid olema töökohta õnnestus vältimiseks tehtavate regulaarsete kontrollide lahutamatuks osaks. Antistaatlilise omaduste osas näitavad eksperimendid, et tavattingimustel peab toetid läbiema lahendus teakistus jääma toote eluea ligi hetkel alla 1000 MQ. Selleks, et tagada teatud kaitse ohtlike elektrilöökiide ning süttimiste vastu juhu, kui elektriseadme töös peaks tekkima tõrge hetkel, mil ta töötab madalamal pingel kui 250 V, on uue toote takistuse alampiiriks sätestatud 0,1 MQ. Sellest hoolimata peaks kasutaja olema teadlik sellest, et jalatsite poolt pakutatv kaitse võib osutuda teatud tingimustel ebaipisavaks ning et jalatsite kandja kaitseks tuleb igal ajahetkel rakendada ka muid meetmeid. Antud jalatsitüübi elektrikatiskusomadusi võivad olulisel määral mõjutada jalatsi painutatus, saastumine ning niiskus. Antud jalatsitüüpi ei täida oma funktsioone niisketes tingimustes kasutamisel. Seetõttu tuleb kogu jalatsi eluea jooksul kontrollida, et toode on võimeline täitma oma ülesannet (elektrostaatliliste laengute hajatamine ning teatud kaitse pakukimine). Soovitame jalatsite kandjail koostada kohapealse katse, ning kontrollida selle abil jalatsite elektrikatistuste tegurealt ja sageli. 1 klassi kuuluvad jalatsid võivad pikaajaseel kasutamisel imada niiskust ning muududa niisketes tingimustes elektrit juhtivaks. Kui jalatside kasutatakse tingimustes, kus tallad võivad saastuda, on soovitatv alati enne ohutsiooni sisenemist jalatsite elektrijuhtivust kontrollida. Tuleks jälgida ka, et jalatsite tööpindade kattematerjalil takistus ei tühistaks jalatsite poolt pakutatvat kaitset. Jalatsite kasutamisel tuleb veel silmas pida, et peale tavalise soki ei paigaldataks sisetalla ja kasutaja jala vahele ühtegi isolatsioonivahendit. ►PART 1: (Vt toote märgistus.) Standardi järgi testitud töomadused : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG näitab, et jalats vastab keevitustjalatsite puhul kindlaks määratud nõuetele (spetsiifiline ergonoomsus, sulametalipritsmed, pealsematerjalil leegikindlus...) Standardi järgi testitud töomadused : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Tagant kinnine, antistaatlilise jalats, energia neeldumine kannal. Vee läbilaskvus ja imavus (WRU) , Torkekindlus (P) Vastupidavus süviseniikele. HRO: Kuumakindlus otsekontakti korral HL: Talla isolatsioon kuumuse vastu. Kaitse liivaribal temperatuuril 150 °C, kestusega 30 minutit. SRC: Libisemiskindlus keramiisil ja teraspinnal. Igat tüüpi kõvad pinnad universaalseks kasutuseks siseruumides või väljas. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriistust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondid. Saapad tarvitatakse koos äravõtava sisetallakatega. Saapaid on katsetatud nii, et sisetallakate on sees. Järelikult tuleb saapaid kanda koos sisetallakatega. Sisetalla võib välja vahetada üksnes Delta Plusi tarnitava samalaadse sisetalla vastu. Nende jalatsite vastupidavust läbitungimisele on mõõdetud laboratooriumis, kasutades koonilist teravikku läbimõõduga 4,5 mm ja takistusjõudu 1100 N. Suurem takistusjõud või väiksema läbimõõduga naelad suurendavad läbitungimisriski. Sellistel asjaoludel tuleb ette näha alternatiivsed ettevaatusabinõud. Praegu on spetsiaalsetes isikukaitsevahendides jalatsites olemas kahte tüüpi torkekindlust siseosa. Metallist siseosa ja mittemetallsest materjalist valmistatud siseosad. Mõlemat tüüpi siseosad vastavad jalatsil märgitud standardis määratletud torkekindluse minimumnõuetele, kuid kummalgi tüübil on järgmised eelised ja puudused: Metallist: on vähem mõjutatud terava eseme kujut/riskist (see tähendab läbimõõdust, kujust, teravusest), kuid jalatsi valmistamise piirangute tõttu ei kata üleni kogu jalatsi aluspinda; Mittemetallne: võib olla kergem, painduvum ja katta suurema pinna võrreldes metallist siseosaga, kuid torkekindlus võib terava eseme/riski kujul (see tähendab läbimõõd, kuju ...) olenevalt varieeruda. Lisainfoet lase jalatsis kasutatud torkekindla siseosa tüübi kohta saab käesolevas kasutusjuhendis märgitud tootjal või tarnijalt. Saapad ei sisalda teadaolevat kantserogeenseid, mürgeiselt ega ülitundlikult isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. Saapaid ei tohi enne kasutamist, kui need on saastatud tuleohtlike ainetega, nagu näiteks süviseniikud. Hoiatus: Egre kunagi kasutage saapaid, mis on kahjustatud. Jalatsid tuleb alati enne kasutamist hoolikalt üle vaadata, et kontrollida, kas on märke kahjustustest. Kohane on kontrollida aeg-ajalt jalatsi sisenemst käega, et tuvastada voodrikahjustust või varvaste kohal asuva kaitseosa kahjustust, mille korral võivad tekkida teravad servad, mis võivad põhjustada vigastusi. Ite käesoleva dokumendi peatükki „Kahjude hindamise juhend“, mida on vaja järgida iga korral enne kaitseosaabaste kasutamist. Vee läbitungimisele ja sissebummisele vastupidavuse omadused (WRU, S2, S3) käivad ainult jalatsi sääreosa kohta ning ei taga terve jalatsi veekindlust. Kasutusiga : Need jalatsid tagavad alates jalatsil märgitud tootmiskümpäevast ning tavalistes kasutus- ja hoiutngimustes adekvaatse kaitse 2 aasta jooksul. ► KONTROLLID ENNE KASUTAMIST: (PART 2) ► HOIATUSED: 1) Igasuguse riskide vältimiseks kasutamisel tuleb nende jalatsite kokkusobivust teiste integreeritud isikukaitsevahenditega (püksid või kedrid) kontrollida. Jalatsid sobivad pükstega, mis ei takista tõi häiri jalatsite jalast ära võtmist; püksid peavad olema piisavalt pikad, et katta saabas vähemalt pahkluuni. 2) Saapaid ei tohi enne kasutamist, kui need on saastatud tuleohtlike materjalidega, nagu näiteks süviseniikud. 3) Enne kasutamist kontrollige alati tähelepanelikult, et saabastel ei oleks kahjustusmärke, vt selle kohta juhiseid allpool. Egre kunagi kasutage kahjustatud saapaid. ►PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Kahjude hindamise juhend: Tü joonised juhendi viimasel leheküljel. Kui enne igat kasutuskohta tehtava kontrolli käigus ilmneb kas või üks järgmistest punktidest, siis ei tohi toodet kasutada ning see tuleb kasutuselt kõrvaldada. -«tugev ja sügav algav möranemine välismaterjalil poole paksume ulatuses (joonis 1a). -«Pealsel on näha deformatsioone, põletusi, lahti tulevald õmbulsi või sulanud kohti (joonis 1b). -«Välisallal on üle 10 mm pikkusi ja 3 mm laiusi mörasid (joonis 1d). -«Pealne on tal elastlased üle 15 mm pikkuselt ja 5 mm laiuselt (joonis 1c). -«naastude kõrgus paindumisasal on alla 1,5 mm (joonis 1e). -«Märkus: -«originaalsel sisetallal (kui see on olemas) on näha tugevat deformatsiooni ja kululumärke. -«Soovitavat on jalatside aeg-ajalt käega seest kontrollida, et tuvastada kõiki voodrikulumeid või varbakaitseme teravaid servi, mis võivad tekitada vigastusi. (joonis 1f). **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Mulla ja tolmue eemaldamiseks kasutage mittemetallist harja. Plekkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi, lisades vajaduse korral seepi. Mitte vahutada, mitte määrda saapamäärdega. Kesklinna säästmiseks püüdke võimaluse korral lasta saapad parandada, selle asemel, et need ära visata. Kasutatud jalatsite kõrvaldamiseks palume kasutada spetsiaalseid ringlussevõturajatisi oma ümbruskonnas. **LV AIZSARGAPAVI METINĀŠANAS DARBIEM- COBRA4 S3 SRC: Lietošanas instrukcija:** Prasības un testa metodes aizsardzībai pret riskiem metināšanas un līdzīgos darbos. : «Aizsargapavi pret metināšanas darbos sastopamiem termiskiem riskiem un izkausēta metāla šķātkām, sniedzot papildu aizsardzību atbilstoši EN ISO 20345 :2011. ►Zābaku purngalēm ir aizsardzības pārklājums un nerūsējošā tērauda necaurlaums ielaidīgums, zābaki sniedz aizsardzību pret triecieniem, kuri vienlīdzīgi 200 J, un pret saspišanas riskiem, kuru maksimālais spēks ir 15 kN , kā arī pret zoles caurduršanas riskiem. ►Šī modeļa tehnisko rādītāju kopums detalizēti norādīts zemāk esošajā tehnisko rādītāju tabulā. (Skatīt tehnisko rādītāju tabulu) PART1. ►Lietotājai jāpārbauda šo zābaku saderība ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (bikšēm, kājsgariem), lai izvairītos no jebkura riska, lietojot šos aprīkojumus. ►Aizsardzības simboli: SRA-SRB-SRC : Apavi paredzēti vispārējai lietošanai uz industriālajiem grīdas segumiem gan iekštelpās, gan ārā, kur pastāv saspišanas risks, atbilstoši marķējumiem uz apaviem un veikto pretslēdīs uzlabojumu tabulai . (**): Ja neviena no simboliem(SRA-SRB-SRC) nav redzams uz produkta CE etiķetes, tad šie apavi ir paredzēti vienīgi izmantošanai uz irdeņam vīrsēmām bez paslīdēšanas riska. ►ANTISTATIŠKIE APAVI : Zēnklinimo simbols: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiskie apavi jālieto, kad nepieciešams minimizēt elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos tos izklīdējot, tādējādi izvairītoies, piemēram, no ugunsdrošro vielu vai tvaiku uzliesmošanas risku un gadījumā, ja pilnībā netiek novērsts elektriskā aparāta vai elementa, kas atrodas zem sprieguma, elektriskās strāvas trieciens risks. Tomēr nepieciešams atzīmēt, ka antistatiskie apavi nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada vienā elektrostatiskā pretestību starp pēdu un zemi. Ja elektriskās strāvas trieciens risks netiek pilnībā novērsts, tad nolūka izvairīties no šī riska svarīgi kļūst papildu pasākumi. Nepieciešams, lai šie pasākumi, kā arī tālāk minētās papildu pārbaudes būtu nelaimēs gadījumā darba vietā profilakses programmas regulāru kontroļu sastāvdaļa. Pieredze pierāda, ka antistatiskām vajadzībām, izlādes ceļa caur izstrādājumu pretestībai jebkurā izstrādājuma pastāvēšanas brīdī normālos apstākļos jābūt mazākai par 1000 MQ. Vērtība 0,1 MQ noteiktā kā jauna izstrādājuma pretestības zemākā robeža, lai nodrošinātu noteikto aizsardzību pret bīstamu elektriskās strāvas triecienu vai pret uzliesmošanu gadījumā, ja elektriskais aparāts sabojājas, kad tas darbojas zem sprieguma, kas mazāks par 250 V. omēr zināmos apstākļos nepieciešams brīdināt lietotājus, ka apavu radītā aizsardzība varētu izrādīties neefektīva un ka jebkurā brīdī jāatstāja aizsardzība jāizmanto citi līdzekļi. Šī tipa apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties izlekšanās, bojāšanās vai mitruma rezultātā. Šis apavu veids nepildīs savas funkcijas, ja tos valkā mitros apstākļos. Tātad nepieciešams pārīncietības, ka izstrādājums savas pastāvēšanas laikā spē pīnēcīgi pildīt savu uzdevumu (elektrostatisko lādiņu izklīdēšana un noteiktā aizsardzība). Valktājājam ieteicams veikt kontroli uz vietas un pārbaudīt elektrisko pretestību ar biežiem un regulāriem intervāliem. I klasē pīderošie apavi var uzsktīt mitrumā, ja tos valkā ilgstoši un mitros apstākļos, tie var kļūt vadōši. Ja apavus izmanto apstākļos, kuros zoles tiek bojātas, pīrms īeēšanas riska zonā vienmēr nepīcīešams pārbaudīt to elektriskās īpašības. Nozārēs, kurās valkā antistatiskos apavus, nepīcīešams, lai grūnts pretestība nelīkvīdītu apavu sīgto aizsardzību. Lietošānā nepīcīešams, lai nevīens izolējošs elements, izņemot normālas zekes, netīku īevadīts starp pirmo zoli un valktājā pēdu. Ja starp pirmo zoli un pēdu tīk īevīetots īelīktnis, nepīcīešams pārbaudīt kombinācijas apavi / īelīktnis elektriskās īpašība. ►PART 1: (Skatīt produkta marķējumu) Tehniskie rādītāji, pārbaudīt atbilstoši : EN ISO 20349-2 :2017-> WG: WG norāda, ka apavi atbilst prasībām, kas noteiktas metināšanas darbiem paredzētiem apaviem (specifiskā ergonomika, izkausēta metāla šķakats, stulma materiāla izturība pret liesmām...) Tehniskie rādītāji, pārbaudīt atbilstoši : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Slēgta aizmurgure, antistatiskās apavī, trieciēna enerģijas absorbēšana pāpēda tāla, ūdens īesūšanas un absorbcija (WRU), Elektriskās caursīšanas pretestība (P). Pretestība ogļdenražu īedarbība. HRO: Karstumizturība / īeēss kontakts HL: Zolu sīstēmas izolācija pret karstumu. Pārbaude veikta kastē, kas pīldīta ar smīlīm un pakļauta 150°C temperatūrā 30 mīnutes. SRC: Pretestība paslīdēšanai uz keramiskiem un tērauda grīdas segumiem. Attīecas uz vīsiem cīetajiem daudzfunkcionālās izmantošanas segumiem īekštelpās vai ārpus tēlpām. **Lietošanas termīni:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas mīnēta zemāk esošajos norādījumos. Šie zābaki tiek pīgādāti ar īzņemamu aizsargzoli, kas nodrošina to tīrību. Izmēģinājumi ir veikti, šai aizsargzolei atdroties apavā. Līdz ar to zābaki jānēša ar šo aizsargzoli. Zoli drīkst aizvīetot tikai ar citu saderīgu, Delta Plus pīgādātu aizsargzoli. Šo apavu izturība pret īespīesānos ir pārbaudīta laboratorijā, īzmantojot konisko uzgali ar 4,5 mm diametru un pretestības vērtību 1100 N. Augstāki izturības spēki vai mazāka diametra naglas, palielina īespīesānas rīksu. Šādos apstākļos jāapsver alternatīvi profilaktiskie pasākumi. Individuālajos aizsargapavos pašāir ir pīeejami divu veīdu īelīktni pret perforāciju. Tie ir metāla īelīktni un nemetāla īelīktni. Abi veīdi atbīst īīmīnālājām perforācijas prasībām, kas norādītas standartā uz apaviem, bet katram veīdam ir savas priekšrocības un trūkumi, īeskaitot sekojošo: Metāls: mazāk īespaīdo asa priekšmeta/rīska forma (diametrs, geometrīja, asums), bet, ņemot vērā rāzošanas īerobežojumus, tas nesedz vīsu apavu apakšējo vīrsmu. Nemetāli: var būt vīglāks, īokanāks un nosēgt īelīaku pīatību, salīdzinot ar metāla īelīktni, bet perforācijas īizturība var īmainīties atkarībā no priekšmeta asas formas/rīska (diametra, geometrījas, ...) Lai īegūtū vairāk īnformācijas par īūsu apavos īietoto pretperforācijas īelīktnu veīdu, lūdz, zāsnīeties ar ražotāju vai pīgādātāju, kur īnformācija atrodama šajā lietošanas pamācībā. Šie zābaki nesatur vīelas, kas atzītas par kancerogēnām, īoksīkām vai tādām, kas var īzraisīt alerģijas jūtīgām pērsonām. Neizmantoj zābakus, ja tie nonākūši kontaktā ar vīegli uzliesmojošām vīelām, pīemēram, ar ogļdenražīem. Uzmanību! Nekādā gadījumā nelīetot šos zābakus, ja tie ir bojāti. Vīemēr rūpīgi pārbaudīet apavus pīrms to lietošanas, lai atklātu bojājumu pazīmes. īeīecams īaiku pa īaīkam ar roku pārbaudīt apavu īekpīusi, lai atklātu odeses īzīdumus vai kāju pīrstu aizsargzomas nodīlumus, uz ko norāda asa mulu pārīdāšanās zābaka īekspuse. Šīs malas var radīt īevainojumus. Norāds norādījumos, sadalā „bojājumu novērtēšanas vadlīnijas“, ir norādīti pasākumi, kas jāveīc pīrms katras aizsargapavu lietošanas reīzes. Izturība pret ūdens īesūšanas un absorbciju (WRU, S2, S3) attīecas īīkai uz stulma materiālu un negarantē apavu kopēju necaurlīdību. Morālās novecošanas pīerīds : Šie apavi sniedz atbīstību aizsardzību 2 gadus no apavu īzgatavošanas datuma, kas norādīts uz apaviem, parastos lietošanas un īzglabāšanas apstākļos. ► PĀRBAUDES PĪRMS LIETOŠANAS: (PART 2) ► [SPEJIMĀI: 1) Ir jāpārbauda šo apavu saderība ar citiem individuālās aizsardzības līdzekļiem (ĀL) (bīksēm vai getrām) , lai nerastos risks to īzmantošanas laikā. Bīkses nedrīkst traucēt apavu nogērbšanū un tām ir jābūt pīetiekami garām, lai nosēgtū zābakus vīsmaz līdz pītoīti. 2) Neizmantojiet šos zābakus, ja īiem ir pīevīnots uzliesmojošs materiāls, pīemēram, ogļdenražīds. 3) Pīrms lietošanas vīemēr rūpīgi pārbaudīet zābaku bojājumu, turpmāk skatīt nolīetošanās pazīmes. Nekad nelīetojiet bojātus zābakus. ►PART 5 – EN ISO 20349-2 :2017 – CAT II : Bo

raastuksen suuryähtämis- tai iskuliikkeen riski 10 mm:n pituiseksi 3 mm:n pituiseksi –> Batun pavisutus / padas atskirti didisne nei 15 mm ilgio ir 15 mm pločio juosta (1 paveikslas). –> Dvigulj aukštis sulenkimo vietoje mažesnis nei 1,5 mm (1 pav.). Piezime: –> Ant originalaus vipadžio (jei yra) matomi stiprios deformacijos požymiai bei pažeidimai. –> Rekomenduojama rankais rankiniu būdu patikrinti batų vidų, ar nepablogėjo kokių nors apsaugos pamušalų arba ar nėra aštrių kampų, galinčių sukelti sužalojimą. (pvf. 1f). **Laišyma/Valymo:** Laišyti originalios apkaudo dėvėsios sausosios patalepės, toliau nuo šalčio ir šviesos. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinį šepetį. Dėmėms nuvalyti naudoti šlapią šluostę, jei reikia, su muilu. Nevakuoti, neriebalinti. Atsižvelgiant į aplinką, stenkitės kiek įmanoma pataisyti suvabatus, o ne juos išmesti. Panaudotų batų galima atskratyti, išmesti juos į atnaujinčių žaliavų konteinerius. **SV SKYDDSKOR FOR SVÆTARS- COBRA4 S3 SRC: Användning:** Krav och testmetoder för skydd mot risker vid svetsning och tillhörande tekniker. –> Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smält metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. –> Stölvär med skyddstykke oväpnad och ett inlägg i rostfritt metaller, som skyddar mot stöt och motvagn 200 J och fallhöjd från en max höjd på 15 m, och ger skydd mot risker för perforering av sulan. –> Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandatabellen nedan. (Se prestandatabell) **PAR:** –> Möjligheten att använda dessa stölvär med andra personliga utrustningar (byxor eller benskudd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en säker användning. –> Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC: Skor för allmänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus**, med stöt- och krossrisk, med märkning på skorna för halkrisk. (**): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkten CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. –> **ANTISTATISKA SKOR:** Märkningsymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ämnen och om risk för elektriska stötar från elektrisk utrustning inte helt undanröjs. Observera att antistatiska skor emellerit inte garanterar ett fullgott skydd mot elektriska stötar eftersom de endast utför ett skydd mellan fot och golv. Om risk för elektrisk stöt från elektrisk utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddsåtgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste ingå i de normala rutiner för förebyggande av olycksfall vid arbetsplatser. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste utbildningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 1,1 MΩ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett visst mått av skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning, i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsåtgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av sko kan modifieras av böjning, förorening och fukt. Denna typ av sko kan inte uppfylla sin funktion om de bärs under fuktiga omgivningar. Därför är det nödvändigt att försöka sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avisande av elektrostatisk laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bärs under längre perioder och der kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under vilka der sulorna förenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd golv inte upphäver det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan sulan och bärarens fötter. Om ett inlägg placeras mellan sulan och fot måste dess elektriska egenskaper i kombination skoinlägget kontrolleras. **PART 1: (Se produktmärkning.)** Prestanda testad enligt: EN ISO 20349-2:2017 –> WG: WG betyder att skon uppfyller kraven som anges för skor för skydd vid svetsning (särskild ergonomisk stänk av smält metall, oavdelsens isoleringsförmåga mot flamma...). Prestanda testad enligt: EN ISO 20345:2011 –> S3: Stång baksida, antistatiska skor, energisugkapning i hålen, Vattentät (WRU). Skydd mot penetration (P), motstånd mot kolvärme. HRO: Skydd mot het (HRO) / direktkontakt. HI: Ytterulans isoleringsförmåga mot värme. Test i sandbad 150°C, exponering 30 minuter. SRC: Halkmotstånd på keramiska golv och stål. Alla typer av hårda golv för mångsidig användning inomhus eller utomhus. **Begränsningar:** Använd inte till när du är beskivet i användningsinstruktionerna ovan. En borttagbar innesula medföljer dessa stölvär. Testerna har genomförts med denna sulan i stölvärna. Därför måste stölvärna användas med sulan. Sulan får endast ersättas av en motsvarande sulan från Delta Plus. Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppmätt i laboratoriet med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskraft eller mindre spetsdiameter ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvarande finns två typer av spiktrampskyddande sulor för skyddsskor tillgängliga: sulor av metall, samt sulor av icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för spiktrampskydd som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egna för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Påverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller ömhet), men på grund av begränsningar i tillverkningstekniken täcker de inte hela skons nederdel. Icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och täcka en större yta än metallsulor, men deras genomträngningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller ömhet). För mer information om den typ av spiktrampskyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkare eller återförsäljare som uppger i denna bruksanvisning. Dessa stölvär innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som sannolikt kommer att orsaka allergier hos känsliga personer. Dessa stölvär får inte användas om de är förenade med brandfarliga ämnen såsom kolvärme osv. OBS !: Använd inte stölvär som är skadade. Kontrollera alltid stölvärna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av stölvärna med handen, för att försöka sig att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tåna med skärkant eller som kan orsaka skador. Se i detta dokument "guide för bedömning av skador" som det är nödvändigt att följa före varje användning av dessa arbetsstövlar. Uppgifterna om motståndskraft mot penetration och vattenabsorption (WRU, S2, S3) gäller enbart skaffets material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vattentät. Hållbarhet: Från och med tillverkningsdatum, som anges på skon och i normala användningsförhållanden ger dessa skor ett lämpligt skydd under 2 år. **▼ KONTROLL FÖR ANVÄNDNING: (PART 2) ■ VARNING:** 1) Dessa skors överensstämmelse med annan personlig skyddsutrustning (byxor eller överdragsbyxor) ska verifieras för att undvika alla risker vid användning. Det rekommenderas att byxorna inte förhindrar eller begränsar borttagandet av skorna. De ska vara tillräckligt långa för att täcka kängan till vristen. 2) Använd inte dessa kängor om de är förenade med brandfarligt material som exempelvis kolvärme. 3) Före användning ska du alltid noggrant verifiera att kängorna inte visar tecken på skador. Nedan finner du vägledning. Använd aldrig en skadad sko. **■ PART 5 – EN ISO 20349-2:2017 – CAT II:** Guide för bedömning av skador: Se illustrationer på broschyren sist i sida. Före inte användas och måste kasseras om minst en av de följande punkterna upptäcks vid kontrollen som genomförs före varje användning. –Början på en djup spricka som drabbar hälften av tjockleken på det yttre materialet (illustration 1a). –Ovanden visar områden med deformationer, brännskador, öppnade sömmar eller bubblor (bild 1b). –Den yttre sulan har sprickor som överstiger 10 mm i längd och 3 mm i bredd (figur 1d). –Separation av sulaskaft på mer än 15 mm i längd och 5 mm i bredd (figur 2c). –Dubbarnas höjd i böjningsområdet är mindre än 1,5 mm (illustration 1e). –Noter: –Den första ursprungliga reneten (om den finns) visar tydliga deformationer och skador. –Det rekommenderas att man manuellt kontrollerar skon insida då och då. Detta ska ske för att upptäcka eventuellt slitage på fodret eller de skarpa kanterna för täckskydd som kan orsaka skador. (illustration 1f). **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svaltt och torrt, frost- och ljusskyddat. För att ta bort jord och damm, använd en icke-metallisk borste. För fläckar, använd en blöt trasa, med tvål vid behov. Stölvärna ska inte vaxas eller behandlas med skokräm eller fett. Av hänsyn till miljön bör man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. För att kassera stölvärna, vänligen använd de anpassade återvinningsanläggningar som finns nära dig. **DA SIKKERHEDSSKO TIL SVÆJNING- COBRA4 S3 SRC: Bruksanvisning:** Krav og prøvemetoder til beskyttelse mod risici under svejsesoperationer og tilknyttede teknikker. –Sikkerhedssko mod termiske risici og sprøjt af smeltet metal, som kan forekomme under svæjsning, og giver supplerende beskyttelse ifølge EN ISO 20345:2011. –Støvlerne har en tåhætte og anti-perforeringsindsats i rustfrit stål, og de yder beskyttelse mod stød svarende til 200 J, og knusningsrisiko under en maksimal belastning på 15 kN, samt beskyttelse mod risikoen for perforering af sålen. –Denne models samlede ydelser er beskrevet i ydelsestabelen herunder. (Se ydelsestabel) **PART 1:** –Disse støvlers forenelighed med andre personlige værnemidler (bukser eller gæmager) skal kontrolleres af brugeren for at undgå enhver risiko under brug. –Beskyttelsessymboler: SRA-SRB-SRC: Sko til generel brug, til anvendelse på gulve af industribetj til anvendelse indendørs eller udendørs**, med risiko for stød og knusning, ifølge mærkningen på skoene og tabellen over skridkrav. (**): Hvis der ikke er nævnt et symbol (SRA-SRB-SRC) på produktets CE-etiket, er disse sko kun beregnet til anvendelse på gulve uden skrid-risiko. –**ANTISTATISKE SKO:** Mærkningsymbol: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiske sko bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af elektrostatiske ladninger ved spredning, og således undgå risiko for eksempel inflammation fra brændbare substanser eller dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra et el-apparat eller et element under spænding ikke helt er elimineret. Det bør imidlertid bemærkes, at antistatiske sko ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun giver modstand mellem fod og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er fuldstændig elimineret, er det vigtigt med supplerende forholdsregler for at undgå denne risiko. Disse forholdsregler samt supplerende prøver, der er nævnt herunder, bør være en del af rutinekontrollen i programmet for forebyggelse af arbejdsskader. Erfaringen viser, hvad angår antistatiske behov, at afladningsbanen gennem et produkt under normale forhold skal have en modstand, der er mindre end 1000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. Der er specificeret en værdi på 0,1 MΩ som værende den nedre grænse for produktets modstand i ny tilstand, for at sikre en vis beskyttelse mod det farligt elektrisk stød eller mod inflammation, i tilfælde af, at et el-apparat bliver defekt, når det fungerer ved spændinger under 250 V. Under visse forhold bør brugerne imidlertid advares om, at den beskyttelse, som skoene giver, vil kunne vise sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre midler til at beskytte bæreren på ethvert tidspunkt. Den elektriske modstand i denne type sko kan ændres betydeligt ved böjning, forurening eller fugt. Denne type sko opfylder ikke sin funktion, hvis den bæres under fugtige forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at produktet kan udføre sin opgave korrekt (spredning af elektrostatiske ladninger og en vis beskyttelse) under sin levetid. Det tilrådes brugeren at udføre et forsøg på stedet, og at verificere den elektriske modstand med jævnlige og regelmæssige intervaller. Sko, der hører til klasse I, kan absorbere fugt, hvis de bæres i længere perioder, og de kan blive ledende under fugtige forhold. Hvis skoene anvendes under forhold, hvor sålerne forenes, skal de elektriske egenskaber altid undersøges, før man går ind i en risikozone. I sektorer, hvor

AR أحذية واقية للحماء: COBRA S3 SRC :تعليمات الاستخدام: المتطلبات وطرق الاختبار للحماية من المخاطر في عمليات اللحام والعمليات ذات الصلة. : الأحذية الواقية للأخطار الحرارية والبقع المعدنية المنصهرة كما هو موجود في عمليات اللحام، وتوفر تلك الأحذية حماية إضافية وفقاً للمواصفات EN ISO 20345: 2011. تحتوي الأحذية على غطاء واقٍ وممانع للانقلاب يوفر حماية من الصدمات التي تعادل J 200 و مخاطر التمزق بمجمولة قصوى KN 15 والحماية من خطر انتفاخ النعل. ► يتم توضيح الأداء العام لهذا النموذج في جدول الأداء أدناه. (اطلع على العروض) PART1. ► يجب التحقق من توافق الأحذية مع عناصر الحماية الشخصية الأخرى (البنطال أو اللباس الداخلي) من خلال المستخدم؛ وذلك لتجنب أي خطر أثناء الاستخدام. ► رموز الحماية: SRA-SRB-SRC : أحذية للاستخدام العام وعلى الأرضيات الصناعية وفي الأماكن المغلقة أو الخارجية ** ومع مخاطر الارتطام والتمزق وفقاً للعلامات على الأحذية وجدول متطلبات الانزلاق. (**): إذا كان الرمز (SRA أو SRB أو SRC) غير موجود على ملصق EC الخاص بالمنتج، فستكون هذه الأحذية مخصصة فقط للاستخدام على التربة الرخوة دون التعرض لخطر الانزلاق". ► الأحذية المضادة للإسباتيكية: وضع الرمز: (A-S1-S2-S3-S4-S5). يجب استخدام الأحذية المضادة للإسباتيكية عند الحاجة إلى تقليل تراكم الشحنات الكهروستاتيكية عن طريق تبديدها، مما يمنع خطر الاشتعال من المواد القابلة للاشتعال والأبخرة مثلاً، وحتى لو لم يتم القضاء على خطر الصدمات الكهربائية من المعدات الكهربائية أو المكونات التي تعمل بالكهرباء بصورة كاملة. ومع ذلك تجدر الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للإسباتيكية لا يمكن أن تضمن الحماية الكافية ضد الصدمات المقاومة بين القدم والأرض. إذا لم يتم القضاء على خطر حدوث الصدمات الكهربائية بالكامل، فيجب اتخاذ تدابير إضافية لمنع هذا الخطر. هذه التدابير والاختبارات الإضافية المذكورة أدناه هي جزء من عمليات الفحص الروتينية المدرجة في برنامج الوقيان من الجوانب المهنية. لقد أثبتت التجربة أنه بخصوص المتطلبات المتعلقة بالخضبة المضادة للإسباتيكية يجب أن تكون مقاومة مسار التفريغ في المنتج في الظروف العادية أقل من 1000 MΩ في أي وقت خلال عمر المنتج. يتم تحديد القيمة MQ 0.1 كحد أدنى لمقاومة المنتج الجديد؛ وذلك لضمان بعض الحماية ضد الصدمات الكهربائية الخطيرة أو الاشتعال في حالة حدوث خلل في أي جهاز كهربائي عند التشغيل عند جهد أقل من V 250. مع ذلك في بعض الظروف ينبغي تحذير المستخدمين من أن الحماية التي توفرها الأحذية قد تكون غير فعالة، ويجب استخدام وسائل أخرى لحماية مرتديها في جميع الأوقات. يمكن تعديل المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية بصورة كبيرة عن طريق الانتهاء أو التلوث أو الرطوبة. لن يفي هذا النوع من الأحذية بوظائفه إذا تم ارتدائه في بيئات رطبة. نتيجة لذلك ينبغي تحقيق الهدف من المنتج بصورة صحيحة (تبديد الشحنات الإلكترونية وإبطال بعضها) خلال عمره الافتراضي. يوصى بتحديد مرتدوها اختباراً يتم إجراؤه في الموقع؛ وذلك للتحقق من المقاومة الكهربائية على فترات متكررة ومنظمة. قد تمتص الأحذية التي تنتمي للفئة I الرطوبة إذا تم ارتداؤها لفترات طويلة، وقد تكون موضوعة في البيئات الرطبة. إذا تم استخدامها في الظروف التي تكون فيها النعال ملوثة، فيجب التحقق دائماً من الخواص الكهربائية للهذاء قبل الدخول إلى أي منطقة معرضة للخطر. في القطاعات التي يتم فيها ارتداء الأحذية المضادة للإسباتيكية يجب ألا تغني المقاومة الأرضية الحماية التي توفرها الأحذية. لا توضع أي عناصر عازلة أثناء الاستخدام بين النعل وقدم مرتدي الأحذية إلا في حالة ارتداء الجوارب العادية. في حالة وضع عازل بين النعل والقلم يجب التحقق من الخواص الكهربائية للهذاء / العازل. PART 1: (انظر علامة المنتج). تم اختيار الأداء وفقاً لما يلي: WG > 2017-2: EN ISO 20349-2: تشير قياسات WG إلى أن الأحذية متوافقة مع المتطلبات المحددة لأحذية اللحم (ميزات مرشحة خاصة فيما يتعلق بالبائع المعدنية المنصهرة واحتراق المواد الموجودة في الجزء العلوي) تم اختبار الأداء وفقاً لما يلي: S3 -> EN ISO 20345: 2011. تُعد هذه الأحذية مغلفة تماماً من الخلف، ومضادة للإسباتيكية، وبها كعب مثبت للطاقة، والمواد الموجودة في الجزء العلوي بها مقاومة للماء، كما تُعد مقاومة للاختراق والنعل الخارجي بها مقاوم لزيت الوقود. HRO: مقاومة الحرارة / الاتصال المباشر HI: الغزل الحراري للنعل. اختبار صندوق الرمل عند 150 درجة مئوية، بحيث تكون عملية التعرض لمدة 30 دقيقة. SRC: مقاومة الانزلاق على الأرضيات الصلبة والسراميك جميع أنواع الأرضيات الصلبة للاستخدامات الداخلية أو الخارجية المتنوعة. **فيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. تأتي هذه الأحذية مع نعل صلب قابل للإزالة. تم إجراء الاختبارات الملاءمة عليه. لذا يجب ارتداء هذه الأحذية بنعل صحي. يجب استبداله فقط بنعل مماثل من DELTA PLUSs. تم قياس مقاومة الاختراق لهذه الأحذية في المختبر باستخدام طرف مخروطي بقطر 4.5 ملم بقيمة مقاومة N 1100، حيث إن قوى المقاومة العالية أو الأقطار الأصغر من المسامير تزيد من خطر الاختراق. ينبغي مراعاة اتخاذ تدابير وقائية بديلة في مثل هذه الظروف. يتوفر نوعان بوجه عام من مقومات الاختراق حالياً في أحذية معدات الحماية الشخصية. إيداهما من الأنواع المعدنية والأخرى من المواد غير المعدنية. يستوفي النوعان الحد الأدنى من متطلبات مقاومة الاختراق للمعيار المميز لهذه الأحذية، حيث لكل منهما مزاي أو عيوب إضافية مختلفة، بما في ذلك ما يلي: المعدنية: أقل تأثراً بشكل الأجسام الحادة / الأخطار (أي القطر والهندسة والجودة) لكن بسبب قيود صناعة الأحذية لا يتم تغطية المنطقة السفلية بالكامل من الحذاء. غير المعدنية: قد تكون أخف وزناً وأكثر مرونة وتوفر تغطية أكبر مقارنة بالمعدنية لكن مقاومتها للاختراق المتغيرة لها قد تختلف باختلاف شكل الأجسام الحادة / الأقطار (أي القطر والهندسة والجودة). المزيد من المعلومات حول نوع مقاومة الاختراق الموجودة في هذاذك يرجى الاتصال بالشركة المنتجة أو المورد المبيتين في هذه التعليمات. لا تحتوي هذه الأحذية على أي مواد مسرطنة أو سامة، ولا تسبب الحساسية لدى الأشخاص الذين لديهم حساسية. لا تستخدم هذه الأحذية إذا كانت ملوثة بمواد قابلة للاشتعال مثل الهيدروكربونات. تحذير: لا تستخدم الأحذية التالفة. يجب دائماً فحص الأحذية بعناية قبل الاستخدام ؛ وذلك لتحديد علامات التلف. من المناسب التحقق من وقت آخر بإيد داخل الحذاء؛ وذلك للكشف عن تلف البطانة أو منطقة حماية أصبع القدم أو عند ظهور حواف حادة يمكن أن تسبب الإصابة. يرجى الإطلاع في هذه الوثيقة على "إرشادات تقييم التغليف" التي يجب اتباعها قبل كل عملية استخدام للأحذية الواقية. خصائص المقاومة لاختراق الماء واتصاصه (WRU و S2 و S3) تتعلق فقط بالمواد الموجودة في الجزء العلوي ولا تتضمن مقاومة كاملة للماء. فترة التقادم: توفر هذه الأحذية حماية كافية لمدة عامين من تاريخ الصنع المشار إليه على الأحذية وفي ظروف الاستخدام والتخزين العادية. ▼ الفصل قبل الاستخدام: (PART 2) ■ تحذيرات: (1) يجب التحقق من توافق هذه الأحذية مع العناصر الأخرى من معدات الوقاية الشخصية (البناطل أو الجراميق) لتجنب حدوث أي خطر أثناء الاستخدام. يجب ألا يمنع البنطال أو يقيد من خلع الأحذية، وأن تكون طويلة بما يكفي لإدخال الحذاء إلى الكاحل على الأقل. (2) لا تستخدم هذه الأحذية إذا كانت ملوثة بمواد قابلة للاشتعال مثل النفط. (3) يجب دائماً فحص الأحذية بعناية قبل استخدامها للتحقق من علامات التلف، انظر أدناه للحصول على التوجيهات. لا تستخدم الأحذية التالفة أبداً. II CAT – 2017 – EN ISO 20349-2 – PART 5 : دليل تقييم التلف: راجع الأشكال في الصفحة الأخيرة من الدليل. لا يتم استخدامها ويجب التخلص منها إذا تم اكتشاف عنصر واحد على الأقل من العناصر التالية أثناء الفحص الذي تم إجرائه قبل كل استخدام: •بدء تشققات عميقة في الظهر تؤثر على نصف سماكة المادة الخارجية (الشكل 1a). •ظهور عيوب أو حروق أو شقوق أو فقاعات ذائبة في القائم (الشكل 1b). •ظهور تشققات في النعل الخارجي بطول أكثر من 10 مم و بعرض 3 مم (الشكل 1d). •فصل الجزء العلوي / النعل بطول أكثر من 15 مم و بعرض 5 مم (الشكل 1c).. •ارتفاع البروز في منطقة الثنية السفلية يكون 1.5 مم (شكل 1e). ملاحظة: •ظهور عيوب وتلفيات واضحة في النعل الصحي (إن وجد). •من الملأن أن تتحقق بدوياً من الأحذية من الداخل من وقت لآخر؛ وذلك للتأكد من أي تلف في البطانة أو الأطراف الحادة المتعلقة بحماية أصابعك التي يمكن أن تسبب الجروح. (الشكل 1f). تعليمات التخزين/التنظيف: تخزن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الضوء والصيف المكثف عن أي تلف في البطانة أو الأطراف الحادة المتعلقة بحماية أصابعك التي يمكن أن تسبب الجروح.

والضوء. لإزالة الأوساخ والغبار استخدم فرشاة غير معدنية. لإزالة البقع استخدم قطعة قماش مبللة بالصابون إذا لزم الأمر. لا تستخدم الشمع أو الشحوم. أصبح من الممكن إصلاح الأحذية الخاصة بك بدلاً من التخلص منها؛ وذلك لحماية البيئة. للتخلص من الأحذية المستعملة يرجى استخدام مرافق إعادة التدوير المناسبة في منطقتك.

PART 2

Performance tested in accordance with EN ISO 20349-2: 2017		
marking	Test	performance
WG	indicates that the footwear complies with the requirements defined for welding footwear (specific ergonomic features, molten metal splashes, Burning behaviour of upper material)	compliant
HI	Insulation of the sole against the heat. 150°C sandbox test, 30 minutes of exposure.	compliant
Performance tested in accordance with EN ISO 20345: 2011		
marking	Test	performance
S3	Closed back, anti-static shoe, heel energy absorption, water resistance of upper (WRU), Anti-penetration insert (P), cleated outsole resistant to fuel oil.	compliant
SRC	Slip resistance on ceramic and steel floors. All types of hard floors for versatile interior or exterior uses.	compliant

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR (اللائحة)EU(425/2016

EN ISO 20344:2011 FR Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN** Personal protective equipment - Test methods for footwear - **ES** Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - **IT** Dispositivi di protezione personale - Metodi di prova per calzature - **PT** Equipamento de protecção individual - Métodos de ensaios para calçado - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Beproevingsmethoden voor schoeisel - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - **CS** Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuvi - **SK** Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO** Echipament individual de protecție. Metode de încercare pentru încălțăminte - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - Μέθοδοι δοκιμής για τα υποδήματα - **HR** Osobna zaštitna odjeća - Ispitne metode za obuću - **UK** Засоби індивідуального захисту - Методи випробувань для взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Методы испытания обуви - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Ayakkabılarla yönelik test yöntemleri - **ZH** 个人防护装备 - 鞋类测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema - Metode preskušanja obutve - **ET** Isikukaitsevahendid - Katsetmeetodid jalatsite puhul - **LV** Individuālais aizsargtīdzeklis - Testa metodes apaviem - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – avalynės bandymo metodai - **SV** Personlig skyddsutrustning – prövningsmetoder för skor - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning - Prøvemetoder for sko - **FI** Henkilösuojaimet – Jalkineiden testausmenetelmät - **AR** معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبار الأحذية -

EN ISO 20345:2011 FR Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN** Personal protective equipment - Safety footwear. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de seguridad. - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature di sicurezza. - **PT** Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe. - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne. - **CS** Osobní ochranné prostředky - Bezpečnostní obuv - **SK** Spoločná bezpečnostnej obuvi pre profesionálne použitie. - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Védőcipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de securitate - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - Υποδήματα ασφαλείας - **HR** Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK** Засоби індивідуального захисту - захисне взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Защитная обувь. - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Güvenlik ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 防护鞋。 - **SL** Osebna varovalna oprema - Zaščitna obutev. - **ET** Isikukaitsevahendid - Turvajalatsid. - **LV** Individuālais aizsargtīdzeklis - Aizsargapavi. - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – apsauginiai batai. - **SV** Personlig skyddsutrustning – skyddsskor. - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Sikkerhedssko. - **FI** Henkilösuojaimet - Turvajalkineet - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional special requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Další požiadavky pro špeciálne aplikácie - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuste korral - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisävaatimukset erityissovelluksia varten - **A56 FR** Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **IT** Resistenza allo slittamento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti uklouznutí - **SK** Odolnosť voči pokľznutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσταση στην ολίσθηση - **HR** otpornost na klizanje - **UK** Опір ковзанню - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya dirençli - **ZH** 防滑性 - **SL** Odporno na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slīdēšanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **DA** Glidemodstand - **FI** Liukuminenesto -

AR معدات الوقاية الشخصية - أحذية السلامة. - A17 متطلبات خاصة بإضافيةA56 مقاومة الانزلاق

EN ISO 20349-2:2017 FR Équipement de protection individuelle. Chaussures de protection contre les risques fonderies et lors d’opérations de soudage - Partie 2: Exigences et méthodes d’essai pour la protection contre les risques lors d’opérations de soudage et techniques connexe - **EN** Personal protective equipment. Test methods for footwear - Personal protective equipment - Footwear protecting against risks in foundries and welding - Part 2: Requirements and test methods for protection against risks in welding and allied processes. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de protección contra los riesgos en fundiciones y en operaciones de soldadura - Parte 2: Exigencias y métodos de ensayo para la protección contra los riesgos durante las operaciones de soldadura y técnicas conexas. - **IT** Dispositivo di protezione personale Calzature di protezione contro i rischi in fonderia e durante le attività di saldatura - Parte 2 Esigenze e metodi di prova per la protezione da rischi durante le attività di saldatura e tecniche collegate. - **PT** Equipamento de protecção individual. Calçado de protecção contra os riscos nas fundições e operações de soldadura - Parte 2: Requisitos e métodos de teste para a proteção contra os riscos em operações de soldadura e técnicas relacionadas. - **NL** Persoonlijke veiligheidsuitrusting. Testmethoden voor schoeisel - Persoonlijke beschermingsmiddelen - Schoeisel ter bescherming tegen risico's in smelterijen en bij lassen - Deel 2: Eisen en testmethodes voor de bescherming tegen risico's bij lassen en a - **DE** Persönliche Schutzausrüstung. Prüfverfahren für Schuhe - Persönliche Schutzausrüstung - Schuhe zum Schutz vor Risiken in Gießereien und beim Schweißen - Teil 2: Anforderungen und Prüfverfahren zum Schutz vor Risiken beim Schweißen und bei verwandten Verfa - **PL** Środki ochrony indywidualnej. Obuwie chroniące przed ryzykiem w odlewniach i podczas spawania - Część 2: Wymogi i metody badań dotyczące zabezpieczenia przed ryzykiem podczas spawania i powiązanych technik. - **CS** Osobní ochranný prostředek. Ochranná obuv proti rizikům při práci s roztavenými kovy a svařování - část 2: Požadavky a zkušební metody ohledně ochrany proti existujícím rizikům při svařovacích pracích a dalších spojovacích technologiích. - **SK** Vybavenie individuálnej ochrany. Ochranná obuv pred rizikami v taviarenskom priemysle a počas zvarovania - Časť 2: Testovacie požiadavky a metódy na ochranu pred rizikami v taviarenskom priemysle. - **HU** Egyéni védőbeszközök. Öntőedékben és hegesztési műveletek során felmerülő kockázatok elleni védelemhez. - **RO** Echipamente individuale de protecție. Încălțăminte de protecție împotriva riscurilor în turnătorii și în timpul operațiunilor de sudare - Partea 2: Cerințe și metode de testare pentru protecția împotriva riscurilor în operațiile de sudură și în procesele - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Υποδήματα προστασίας από κινδύνους στα χυτήρια και κατά τις εργασίες συγκόλλησης - Μέρος 2: Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής για την προστασία από κινδύνους στις διαδικασίες συγκόλλησης και τις συναφείς τεχνικές. - **HR** Osobna zaštitna oprema. Metode ispitivanja obuce - Osobna zaštitna oprema - Obuća za zaštitu od opasnosti u torioničama i pri zavarivanju - Dio 2: Zahtjevi i metode ispitivanja za zaštitu od opasnosti pri zavarivanju i sličnim postupcima. - **UK** Індивідуальні засоби захисту. Взуття захисне від ризиків плавки та зварювання - Частина 2: Вимоги та методи випробування для захисту від ризиків при зварювальних роботах та суміжних процесах. - **RU** Средство индивидуальной защиты. Обувь защитная для использования на литейном производстве и при выполнении сварочных операций - Часть 2: Требования и методы испытаний СИЗ от рисков во время сварочных операций и сопряженных с ними процессов. - **TR** Kişisel koruyucu donanım. Ayakkabı için test yöntemleri - Dökümanhanelerdeki ve kaynakçılıktaki risklere karşı koruyucu ayakkabı - 2. Kısım: Kaynakçılıktaki ve yarımcı işlemlerdeki risklere karşı koruma için gereksinimler ve test yöntemleri. - **ZH** 个人防护装备：铸造和焊接过程中风险防范类别——第2部分：关于焊接和相关技术中风险防范类别的测试要求和测试方法。 - **SL** Osebna zaščitna oprema. Testne metode za obutev - Osebna zaščitna oprema - Obutev, ki varuje pred tveganji v talilnicah in pri varjenju - 2. del: Zahteve in testne metode za zaščito pred tveganji pri varjenju in s tem povezanih procesih. - **ET** Isikukaitsevahendid. Kaitsejalatsid metallivalutöödel ja keevitustöödel esinevate riskide vastu - Osa 2: Katsetöödel ja -meetodid kaitse tagamiseks keevitustöödel ja seondutute tehnikate riskide vastu. - **LV** Individuālais aizsardzības līdzeklis. Aizsargapavi pret riskiem lietus un metināšanas darbos - 2. daļa: prasības un testa metode aizsardzībai pret riskiem metināšanas darbos un saistītajos procesos. - **LT** Asmeninės apsaugos priemonės. Apsauginė avalynė dirbant lydyklose ir atliekant virinimo darbus - 2 dalis: Reikalavimai ir bandymų metodai, kad būtų išvengta rizikos dirbant lydyklose ir atliekant virinimo darbus. - **SV** Personlig skyddsutrustning. Skor som skyddar mot risker i gjuterier och vid svetsning - Del 1: Krav och testmetod för skydd mot risker vid svetsning och tillhörande tekniker. - **DA** Personlige værnemidler. Sikkerhedssko, der beskytter mod risici i støberier og under svejsoperationer - Del 2: Krav og prøvemetoder til beskyttelse mod risici under svejsoperationer og tilknyttede teknikker. - **FI** Henkilösuojaimet. Jalkineiden testausmenetelmät - Henkilösuojaimet - Valimoissa ja hitsauksessa esiintyvää vaaroitila suojaavat jalkineet - Osa 2: Hitsauksessa ja siihen liittyvissä prosesseissa esiintyvistä riskeistä suojautumista koskevat vaatimukset - **A15 FR** Code de marquage EN ISO 20349 - **EN** EN ISO 20349 marking code - **ES** Código de marcado EN ISO 20349 - **IT** Codice di marcatura EN ISO 20349 - **PT** Código de marcação EN ISO 20349 - **NL** Markeringscode EN ISO 20349 - **DE** Kennzeichnungscode EN ISO 20349 - **PL** Kod oznakowania wg ISO 20349 - **CS** Označovací kód podle normy EN ISO 20349 - **SK** Označovací kód podľa normy EN ISO 20349 - **HU** Kódjelölés EN ISO 20349 - **RO** Cod marcaj EN ISO 20349 - **EL** Κωδικός ετιοτήτων EN ISO 20349 - **HR** Šifra označavanja EN ISO 20349 - **UK** Код маркировки EN ISO 20349 - **RU** Код маркировки EN ISO 20349 - **TR** EN ISO 20349 işaretleme kodu - **ZH** ISO20349标记代码 - **SL** Šifra oznake EN ISO 20349 - **ET** Märgistuskood EN ISO 20349 - **LV** Marķējuma kods EN ISO 20349 - **LT** Ženklinio kodas EN ISO 20349 - **SV** Märkningskod EN ISO 20349 - **DA** Mærkningskode EN ISO 20349 - **FI** Tuotemerkinnät EN ISO 20349 -

AR معدات الحماية الشخصية. طرق اختبار الأحذية - معدات الوقاية الشخصية - الأحذية الواقية من المخاطر في المسابك واللحام - الجزء 2: المتطلبات وطرق الاختبار للحماية من المخاطر في اللحام والعمليات المرتبطة به. **A15** كود بمناسبة EN ISO 20349

COBRA4 S3 SRC : EN ISO 20349-2:2017 : A15: WG - EN ISO 20345:2011 : A17: S3 HRO HI,A56: SRC Colour : Black - Size : 36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Exame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na ty (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej zkouške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusautóitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B）， 并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.

PART 4

FR Marquage: (1) Identification de l'EPI / (2) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (3) Système de taille / (4) Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Mois et année de fabrication / (6) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE).**EN Marking:** (1) Identification of the PPE / (2) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (3) Size system / (4) Read the instruction manual before use. / (5) Month and year of manufacture / (6) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol).**ES Marcación:** (1) Indicación del EPI / (2) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (3) Sistema de tallas / (4) Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Mes y año de fabricación / (6) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE).**PT Marcação:** (1) Identificação do E.P.I. / (2) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (3) Sistema de tamanhos / (4) Ler as instruções antes da utilização. / (5) Mês e ano

de fabrico / (6) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). **ZH 标记:** (1) EPI识别码 / (2) 产品合规的标准号 (PART3) / (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明. / (5) 制造月份和年份 / (6) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规.

IT Marcatura: (1) Identificazione di un DPI / (2) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (3) Sistema di taglie / (4) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Mese ed anno di fabbricazione / (6) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). **NL Markering:** (1) Identificatie van het PBM / (2) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (3) Maatsysteem / (4) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Maand en jaar van de fabricage / (6) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). **DE Kennzeichnung:** (1) Identifikation der PSA / (2) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (3) Größentabelle / (4) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Monat/Jahr der Herstellung / (6) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). **PL Oznakowanie:** (1) Identyfikacja ŚOI / (2) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (3) System miar / (4) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Miesiąc i rok produkcji / (6) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). **CS Značení:** (1) Identifikace OOP / (2) šipka označující směr použití (PART3) / (3) Systém velikostí / (4) Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Měsíc a rok výroby / (6) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). **SK Označenie:** (1) Identifikácia OOPP / (2) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (3) Systém veľkostí / (4) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Mesiac a rok výroby / (6) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). **HU Jelölés:** (1) Az EVE azonosítása / (2) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (3) Méretjelölés / (4) Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Gyártási év és hónap / (6) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). **RO Marcaj:** (1) Identificarea EIP / (2) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (3) Sistem de mărimi / (4) Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / (5) Luna și anul fabricației / (6) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). **EL Σήμανση:** (1) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (2) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Μήνας και έτος κατασκευής / (6) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). **HR Oznaka:** (1) Identifikacija OZO / (2) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (3) Sustav veličina / (4) Prije uporabe pročitati upute. / (5) Mjesec i godina proizvodnje / (6) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). **UK Маркування:** (1) Визначення засобу індивідуального захисту / (2) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (3) Розмірна система / (4) Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Місяць та рік виробництва / (6) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktограма CE). **RU Маркировка:** (1) Идентификация СИЗ / (2) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (3) Размерная система / (4) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). **TR Markalama:** (1) KKE'nin tanımlanması / (2) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (3) Ölçü sistemi / (4) Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) Üretim yılı ve ayı / (6) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). **SL Označevanje:** (1) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (2) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). **ET Märgistus:** (1) Isikukaitsevahendi andmed / (2) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (3) Suurussüsteem / (4) Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Valmistamise kuu ja aasta / (6) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). **LV Markējums:** (1) IAL identifikācija / (2) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (3) Izmēru sistēma / (4) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) Ražošanas mēnesis un gads / (6) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). **LT Ženklinimas:** (1) AAP identifikacija / (2) normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / (3) Dydžių sistema / (4) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metai ir mėnuo / (6) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). **SV Märkning:** (1) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (3) Storlekar / (4) Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Tillverkningsmånad och -år / (6) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) **DA Mærkning:** (1) Identifikation af personligt værnemiddel / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (3) Størrelsessystem / (4) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Fabrikationsmåned og -år / (6) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). **FI Merkinnät:** (1) Henkilösuojaintunnus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (3) Kokojärjestelmä / (4) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Valmistuskuukausi ja -vuosi / (6) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi).

AR العلامات: (1) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (2) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (PART3) / (3) نظام التحجيم / (4) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) شهر وسنة الصنع / (6) مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE).

SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316

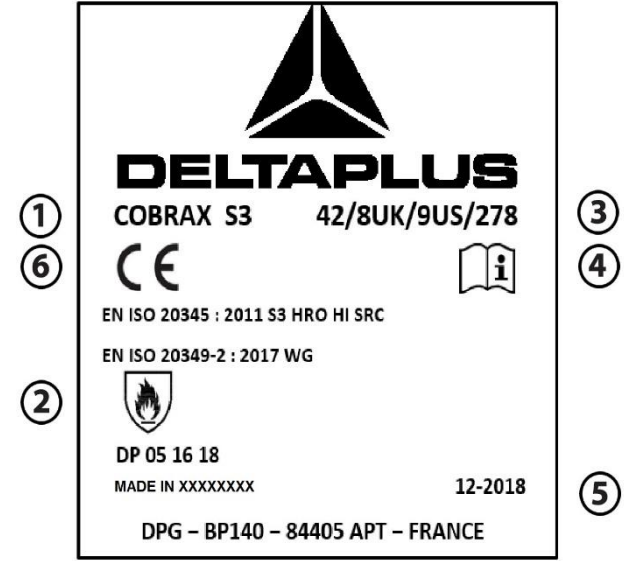
EXPLANATIONS OF MARKING CODES USED TO DEFINE LEVEL OF PROTECTION PROVIDED. (30)
ENISO 20345:2011 - footwear protects the wearer's toes against risk of falling objects and crushing risk. (31)
Toe protection is tested with 200J impact energy and 15000N compression force. (32)
CLASS II FOOTWEAR: Upper of all rubber or polymeric materials / (33)

Marking requirements (*In accordance with the reference standards) ENISO 20345:2011	The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 ±4J(*) and risks of crushing under a maximum load of 1500 ±0.1 daN.
For ABCDE shoe models of classification I (leather and other materials) , some markings are included under the following combined symbols:	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed back + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + studded soles S3 = as S2 + Penetration resistance of the outsole (P) + Cleated outsoles (34)
For ABCDE shoe models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer) , some markings are included under the following combined symbols:	SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S4 = Safety basic (SB)+ Antistatic (A) + energy absorption of the seat region (E) + Fuel oil resistant outsoles (FO). (35) S5 = S4 + P + studded soles S5 = as S4 + Penetration resistance of the outsole (P) + Cleated outsoles (34)

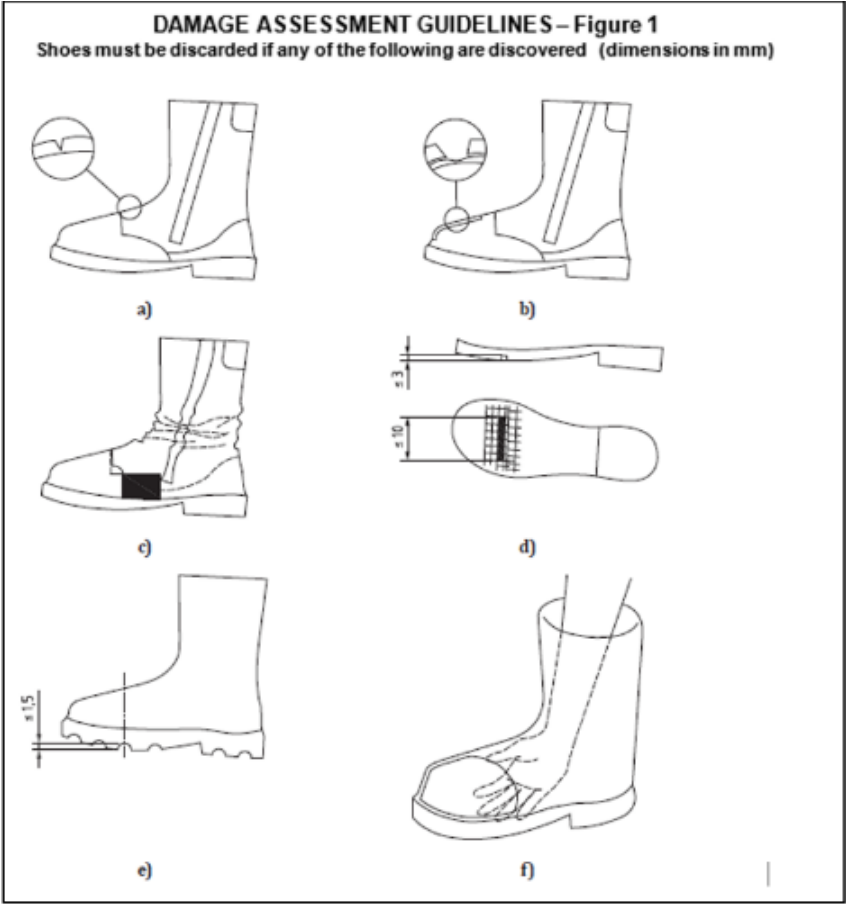
Additional foot protection may be provided and the following marking codes identify the protection offered.(37)

PROTECTION	PROTECTION OFFERED (42)	MARKING
WHOLE FOOTWEAR (39)	Penetration resistant (1100N) (43)	P
UPPERS (40)	Water penetration and absorption (44)	WRU
OUTSOLES (41)	Resistance to hot contact (45)	HRO

MARKING EXAMPLE



PART 5



TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAC** TP TC 019/2011 **UA:** **023** ДСТУ EN 20345:2009 ДСТУ EN ISO 20349:2017

ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA
Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA
Para más información visite www.deltaplus.com.ar.

Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:
► Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
► Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
► Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).
Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).
Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:
► Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
► Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
► Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
► Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.
Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.
La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.
Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.
La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.
Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.
Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.
Si el calzado se utilizase en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo.
En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.
En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.
Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.